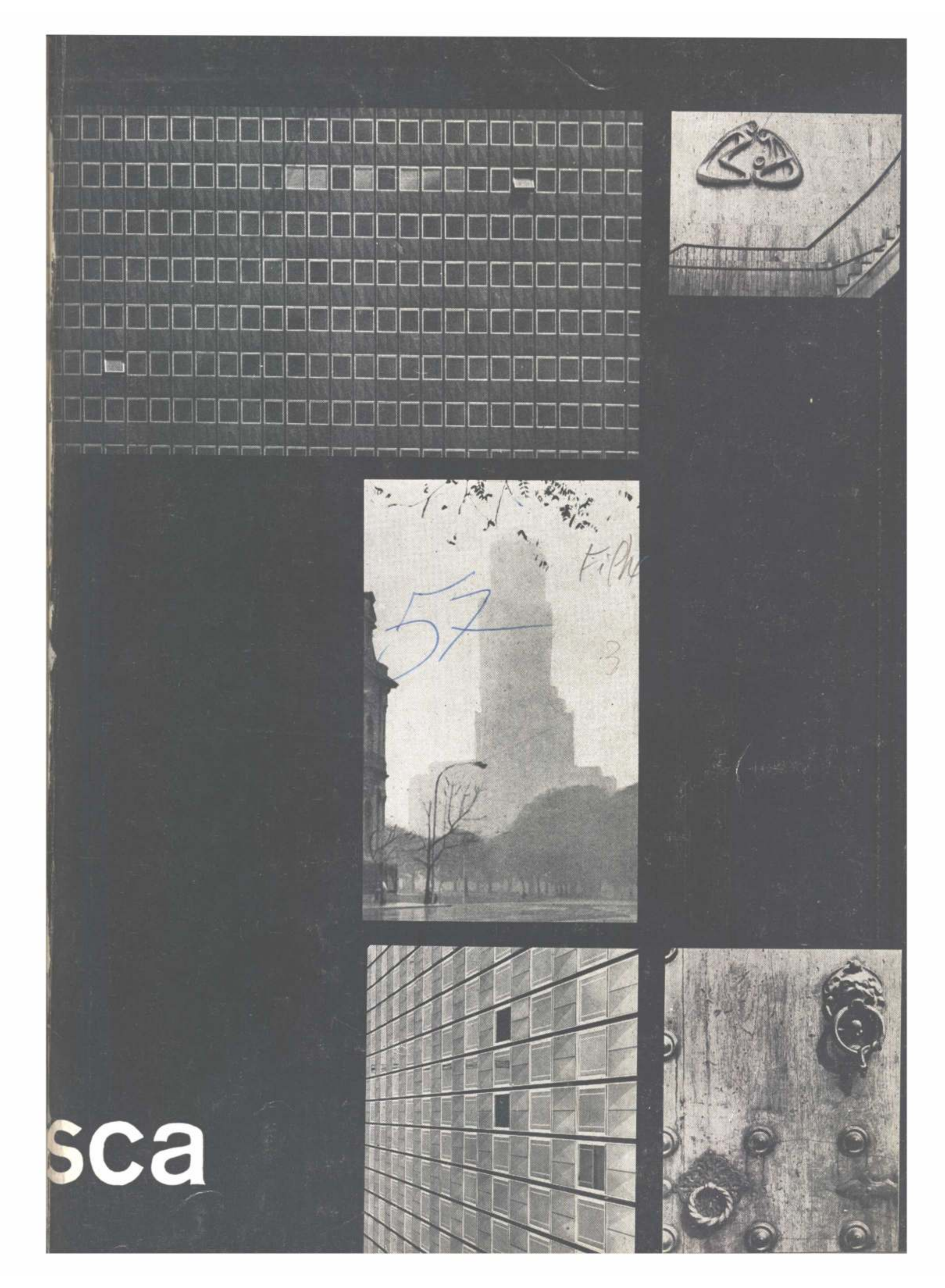
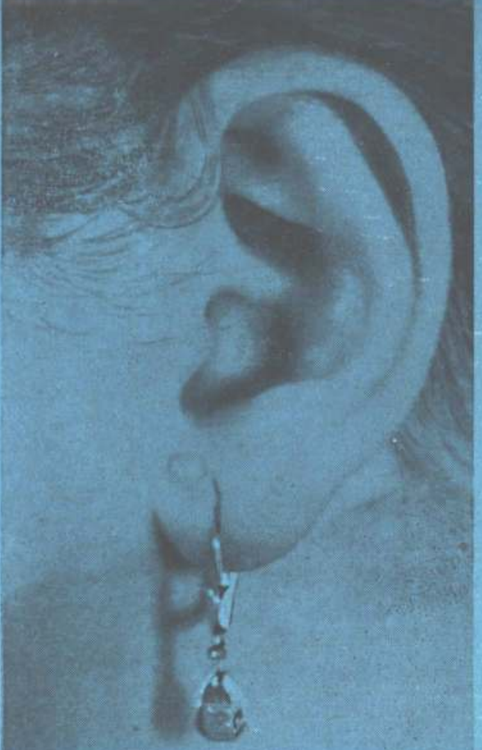
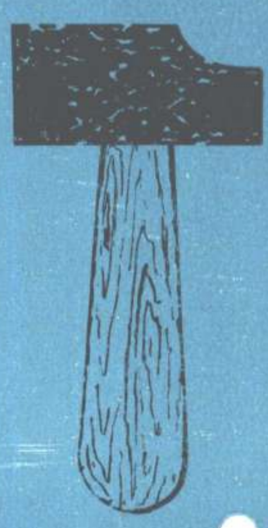
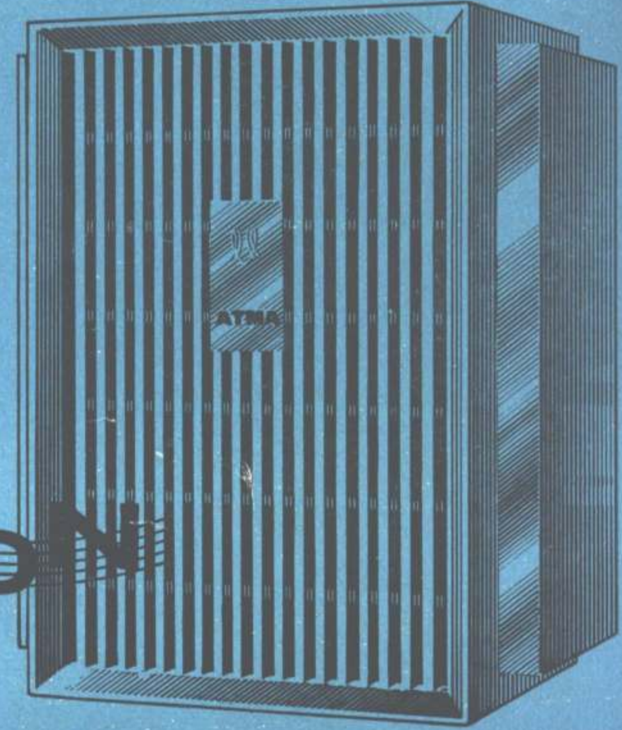

sca
57





no !

Reemplace
el agresivo sonido
de los timbres
por un llamador musical
ATMASON, que
anunciará con suaves
y melodiosas notas
la llegada
de sus visitantes



Sus distintos tonos permiten diferenciar llamados internos o externos y suplir hasta 3 timbres o chicharras por un solo llamador presentado en un gabinete de agradable diseño y reducidas dimensiones.

Modelo Nº 7102, para 2 tonos y Nº 7103 para 3 tonos



Escúchelo y aprécielo en el negocio de su electricista.



CALIDAD EN ELECTRICIDAD



Montevideo 942 — Buenos Aires
T. E. 44-3986 T. E. 42-2375

REPUBLICA ARGENTINA

Año VIII Nº 57 - 1965

PUBLICACION DE LA

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

EDITOR
SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

Publicación bimestral

Toda correspondencia y canje debe dirigirse a la Sociedad Central de Arquitectos. Los autores son responsables de las opiniones vertidas en los artículos firmados.

Hecho el depósito de acuerdo con la Ley Nº 11.723 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística, bajo el Nº 797.530.

Correo Argentino Casa Central	TARIFA REDUCIDA CONCESION Nº 5743
	FRANQUEO PAGADO CONCESION Nº 269

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA GENERAL

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea Ordinaria General celebrada el 15 de mayo de 1964 y por la Comisión Directiva, en su sesión del día 3 de febrero del corriente año y los artículos 53, 54, 55 y 56 del Estatuto, la Sociedad Central de Arquitectos convocó a Asamblea Extraordinaria General, la cual tuvo lugar el lunes 29 de marzo pasado, al no obtenerse el quórum necesario en la primera citación del viernes 19 de marzo, de las dos terceras partes de socios activos y vitalicios que exige el artículo 56 del Estatuto de la sociedad. Se trató en ella el siguiente Orden del Día:

1) Consideración del presupuesto de gastos y recursos preparado por la Tesorería.
2) Fijación de los importes de las cuotas sociales y su forma de pago.
3) Informe del arquitecto Enrique García Miramón sobre los beneficios y alcances de los sistemas de previsión aplicados por la Caja Nacional de Previsión y Seguridad Social para Profesionales.
4) Informe sobre el Reglamento de Concursos de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos aprobado en la 4ª Asamblea de la Federación de fecha 4 de octubre de 1964, que sustituye al Reglamento de la Sociedad Central de Arquitectos actualmente en vigencia.
5) Modificación del artículo 52 del Estatuto, incorporando a su texto el artículo 24 del Reglamento de Concursos de la Sociedad, como consecuencia del ítem anterior.
6) Designar socios "honorarios" al arquitecto Richard J. Neutra, a los ingenieros Eladio Dieste y Jan van Ettinger y a los arquitectos Jean Demaret, Ramón Corona Martín Morris Ketchum y Fernando Belaunde Terry. (Artículo 9º del Estatuto).
7) Designación de dos (2) socios vitalicios y/o activos para que aprueben y firmen el acta de Asamblea.

A las 19.45 horas, el señor presidente, arquitecto Alberto Ricur, declaró abierta la sesión, considerándose primeramente el presupuesto de gastos y recursos preparado por la Tesorería, que fue aprobado, en base al cual se decidió fijar las cuotas sociales que regirán a partir del 1º de abril próximo, las que se cobrarán por bimestre, en las siguientes cifras:

Arquitectos hasta 2 años de diplomado	$ 100 mens.
Arquitectos de 3 a 5 años de diplomado	" 150 "
Arquitectos de 6 a 15 años de diplomado	" 200 "
Arquitectos de más de 15 añ. de diplomado	" 250 "
Socios Aspirantes (que no pagan en el CEA)	" 50 "

Luego el arquitecto Enrique García Miramón, representante de la Sociedad Central de Arquitectos y vicepresidente de la Caja Nacional de Previsión y Seguridad Social para Profesionales, hizo un detallado análisis de los beneficios y alcances de los sistemas de previsión aplicados por la Caja, que merecieron la aprobación de la Asamblea.

El arquitecto Alejandro Billoch Newbery, quien colaboró activamente en la redacción del Reglamento de Concursos de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos, informó a la Asamblea sobre el mismo. Este Reglamento que fuera aprobado en la 4ª Asamblea de esta Federación, en virtud de lo expresado en su artículo 80 reemplaza al actualmente en vigencia en la Sociedad Central de Arquitectos.

A raíz de esta aprobación y dado que en el Estatuto de la Sociedad Central de Arquitectos no se contemplan las condiciones en que deben ser elegidos los miembros del Colegio de Jurados, se resolvió modificar el texto del artículo 52 de dicho Estatuto, que quedó entonces así: **"Colegio de Jurados de Concursos. Artículo 52. — En la misma forma de la elección de la Comisión Directiva los días de realización de Asambleas Ordinarias, se procederá a elegir los miembros que constituirán el Colegio de Jurados de Concursos de la Sociedad.**

"Su número quedará determinado de acuerdo a la escala fijada en el artículo 35 del Reglamento de Concursos de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos, no pudiendo ser menor de 20 miembros, que durarán 2 años en sus funciones y se regirá por un reglamento propio.

"Para integrar el Colegio de Jurados se requiere tener como mínimo 5 años de antigüedad en el título y 2 como socio activo. La elección de este Colegio se hará por voto directo, sin listas oficializadas, cada asociado votará solamente por un máximo de 15 miembros. Los 20 arquitectos más votados, que acepten

su designación, integrarán el Colegio como titulares; los que continúen y en el orden establecido por el número de votos obtenidos formarán la lista de suplentes para los casos de renuncia o acefalía; si hubiere empates se resolverá por sorteo. Las demás condiciones exigibles y los derechos y obligaciones relativas a sus funciones, serán las que se estipulan en el Reglamento de Concursos de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos."

Se resolvió consagrar socios "honorarios", a solicitud de la C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos y de acuerdo a lo que establece el artículo 9º de sus Estatutos, al arquitecto Richard J. Neutra, a los ingenieros Eladio Dieste y Jan van Ettinger y a los arquitectos Jean Demaret, Ramón Corona Martín, Morris Ketchum y Fernando Belaunde Terry.

Y por último, se resolvió designar a los arquitectos Eduardo J. Ferrovía y Juan Manuel Llauró para que aprueben y firmen el Acta de Asamblea.

EL 70º ANIVERSARIO DEL CENTRO ARGENTINO DE INGENIEROS

El 8 de marzo pasado cumplió el Centro Argentino de Ingenieros sus 70 años, y para celebrarlo esta institución realizó varios actos, el primero de los cuales tuvo lugar, a las 18.30 de ese día, en la iglesia del Socorro, donde se ofició una misa de acción de gracias y en memoria de los socios fallecidos.

Luego, en su local social, Cerrito 1250, se efectuó una ceremonia en la cual se procedió a la entrega de diplomas a más de 350 de sus socios beneméritos, sirviéndose luego un refrigerio. Asistieron a los actos, especialmente invitados, el presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, arquitecto Alberto Ricur, y varios miembros de su C. D.

Durante el transcurso del corriente año tendrán lugar una serie de actos conmemorativos, que aún se hallan en preparación, a cargo de una comisión integrada por ex presidentes de la institución. Entre ellos se ha anunciado la reunión del V Congreso Nacional de Ingeniería.

Con el nombre de Centro Nacional de Ingenieros y Arquitectos, el 8 de marzo de 1895, en la calle Belgrano Nº 2527, en esta capital, un grupo de ingenieros y arquitectos resolvió constituir un centro, con el propósito, entre otros, de gestionar de los poderes públicos la sanción de leyes referentes al ejercicio de la profesión, para un mejor y eficiente desempeño y crear un órgano de publicidad destinado a funciones informativas y a la defensa de los intereses profesionales. El acta de fundación la suscribieron Valentín Thompson, Oronte A. Valerga, Avelino Varangot, Orfilio Casariego, Cayetano Guglielmi, Benito J. Mallol, Dionisio C. Meza, Francisco Alric, Josué R. Mom, José V. Frugone, Pedro J. Battilana, Luis F. Taurel, Arsenio Bergallo, Vicente Castro, Tomás A. Chueca, Domingo Amézola, Félix J. Romero y Julio B. Figueroa.

EL 30º ANIVERSARIO DE LA COMISION DEL CODIGO DE LA EDIFICACION

Con un almuerzo que se sirvió en los salones de la Cámara Argentina de la Construcción, la Comisión del Código de la Edificación festejó el 7 de abril pasado sus 30 años de existencia. El arquitecto Federico Ruiz Guiñazú, que preside actualmente dicha comisión, habló a los postres, enumerando los motivos que determinaron al Concejo Deliberante el 4 de diciembre de 1934, a crear, ante la necesidad de contar con un cuerpo técnico que asesorara y codificara en todo lo relacionado con los aspectos edilicios del municipio, la Comisión del Código de la Edificación de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires e hizo una reseña de la tarea realizada por la comisión hasta la fecha.

CAJA NACIONAL DE PREVISION PARA PROFESIONALES

La Secretaría General, considerando la necesidad de reglamentar la afiliación "voluntaria", establecida por los artículos 3º del Decreto - Ley 7825/63 (Ley 16.478) y artículo 2º del Decreto 8923/63; y que es facultad del Directorio aceptar, o no, los pedidos de afiliación (art. 14, inciso d), propuso al H. Directorio de la Caja dictar la siguiente resolución, que fue aprobada por éste en la sesión del 24 de febrero pasado.

1º El profesional que deseare afiliarse voluntariamente a esta Caja deberá solicitarlo por escrito, declarando bajo juramento que no se encuentra comprendido obligatoriamente en este régimen y llenando la ficha personal básica.

2º El Directorio podrá requerir la presentación de un certificado de buena salud, que otorgarán, previa revisación médica, los facultativos que determine la Caja. Este requisito será inexcusable siempre que el peticionario hubiese cumplido cincuenta años de edad a la fecha de su solicitud.

3º La afiliación voluntaria se considerará existente, para todos sus efectos legales, desde la fecha de la resolución del Directorio que acepte la respectiva solicitud.

4º Regístrese, hágase saber al Instituto Nacional de Previsión Social y a la Dirección de Medicina Social, comuníquese y oportunamente archívese.

SEMINARIO SOBRE "EL DESARROLLO URBANO EN LA ARGENTINA"

La Subcomisión de Planeamiento de la Sociedad Central de Arquitectos participa a los colegas especializados en la materia, que con el título "El desarrollo urbano en la Argentina", el Instituto de Planeamiento Regional y Urbano está organizando un seminario que tendrá lugar en la ciudad de Rosario los días 15, 16 y 17 de octubre de 1965, siendo sus principales objetivos:

a) Evaluación de la información existente en los distintos sectores, sistematización y eventual publicación de la misma.
b) Análisis de los niveles alcanzados en los estudios e investigaciones realizados y formulación de prioridades para la investigación de los estudios sectoriales.

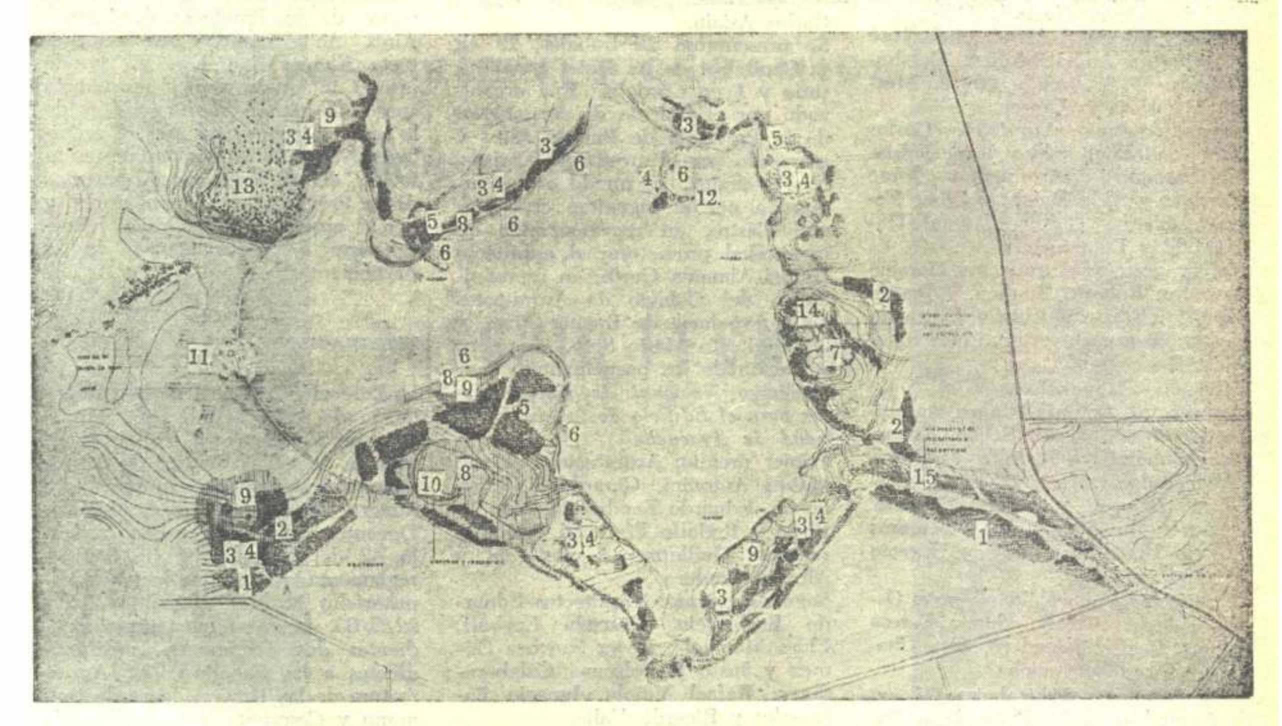
Los grandes capítulos que se abordarán en el seminario son:

1) **Aspectos sociales de la urbanización.** Efectos de la inmigración en el proceso de desarrollo urbano; condiciones de vida en pueblos y ciudades.
2) **Economía urbana.** Las ciudades como centros de transformación y de servicios. Centralización o descentralización. Influencia de presupuestos urbanos en el equipamiento de las ciudades.
3) **Estructura urbana.** La morfología de las ciudades argentinas; impacto de los medios de transporte en la estructura urbana; efecto de los loteos en la estructura urbana; el diseño urbano.
4) **Problemas administrativos y legales.**

Para el logro de una mayor operatividad en las reuniones de trabajo, se desea programar las mismas con la suficiente antelación. Es por eso que se ha fijado el siguiente calendario para la etapa preparatoria:

1) Hasta el 15 de abril, presentación de participantes y temario de documentos que presentará cada uno de ellos, para la preparación del Temario Definitivo.
2) Hasta el 15 de julio, presentación de documentos de trabajo.
3) Desde el 20 de septiembre, distribución de documentos de trabajo entre los participantes.
4) Octubre 15, 16 y 17, realización del seminario en Rosario.

Para toda suerte de información al respecto dirigirse al Director del Instituto, arquitecto Jorge E. Hardoy, Santa Fe 2008, Rosario, provincia de Santa Fe.



Referencias:

1 — arbolado existente
2 — nuevas plantaciones
3 — refugio
pabellón sanitario
juegos infantiles
4 — venta de alimentos y bebidas
5 — motel
6 — espigón de pesca y botes
7 — zona cultural y social
8 — zona deportiva
9 — zona de camping
10 — canchas y vestuarios
11 — casa de té
jardín de agua
juncal
12 — piscinas
13 — corrales
14 — grupo cultural y social
15 — vivienda encargado de maestranza
estación de servicio

El 14 de diciembre pasado, a las 20 horas, en la sede de la Sociedad Central de Arquitectos, el asesor del concurso, arquitecto Federico A. Ugarte, en presencia del ingeniero Jorge Letemendia, director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas de la provincia de Buenos Aires, en representación de dicho ministerio; el señor Félix Ayesa, en representación de la Municipalidad de General Pueyrredón; el doctor Jorge Domingo Salaberri, vicepresidente del Instituto Agrario de la Provincia de Buenos Aires (IABA); los señores Alfredo César Bilbao y Ubaldo A. Zurbrigk, vocales del IABA; el agrimensor Américo González, de la Comisión Ejecutiva Permanente Planeamiento Reserva "Laguna de los Padres"; del arquitecto Daniel Almeida Curth, vicepresidente a/c. de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos; arquitecto Alberto Ricur, presidente de la Sociedad Central de Arquitectos y los integrantes del jurado: ingeniero agrónomo Juan Carlos Peverelli, en representación de la Comisión Ejecutiva Permanente del Instituto Agrario (presidió el jurado); arquitecto Enrique Fernández, en representación del M.O.P. de la provincia de Buenos Aires; arquitecta Mirtha Iris Cappannari, en representación del Plan Regulador de la Municipalidad de General Pueyrredón; arquitectos Eduardo J. Sarrailh y Mario F. Soto, en representación de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos; la arquitecta Odilia E. Suárez, en representación de la Sociedad Central de Arquitectos, y el arquitecto Francisco José García Vázquez, en representación de los participantes, procedió a la apertura de los sobres correspondientes a los trabajos a quienes los miembros del jurado otorgaron los premios establecidos, resultando ser sus autores los siguientes profesionales:

Primer premio, m$n. 350.000: Anteproyecto Nº 19 (clave Nº 225). Arquitectos Horacio Baliero, Carmen Córdova de Baliero y Ernesto Katzenstein.

Colaboradores: Diana Agrest, Víctor Bossero y Eduardo Charosky.

Segundo premio, m$n. 150.000: Anteproyecto Nº 17 (clave Nº 247). Arquitectos Flora Manteola, Juan Ludovico Peani, Javier Sánchez Gómez y Justo Jorge Solsona.

Tercer premio, m$n. 90.000: Anteproyecto Nº 4 (clave Nº 307). Arquitectos María del Carmen Soncini y Horacio Jorge Pando.

Colaborador: Juan Manuel Boggio Videla.

Asesora paisajista: Marta Marengo de Tapia.

Mención, m$n. 45.000: Anteproyecto Nº 15 (clave Nº 177). Arquitectos Beatriz Elvira Lucía Bugni, Ana Musso de Resnick Brenner y Angel D. Tuero.

Mención, m$n. 45.000: Anteproyecto Nº 7 (clave Nº 344). Arquitectos Berardo Dujovne, Oscar Fisch y Silvia Hirsch.

Colaboradores: Carlos Bosfamillo, Carlos Ramos, Magdalena Rousseaux y Carlos Laprovítola.

Asesores: Estructura, ingeniero José Manuel Pedregal. Paisajístico, arquitecto Pradial Gutiérrez.

Asociados: Estudio H. O.

Se presentaron en total 26 trabajos, 21 en esta capital, 2 en Tucumán, 1 en Rosario, 1 en Córdoba y 1 en La Plata.

RESULTADOS DE VARIOS CONCURSOS

Concurso Nacional de Anteproyectos para el Edificio de la Municipalidad de General Alvarado (Miramar)
Primer premio: Arquitectos José Marchetti y Aníbal Moliné. Colaboradores: Mario Bonilla, Norma Martínez y Horacio Quiroga.
Segundo premio: Arquitectos Carlos Alberto Berdichevsky y Jorge Erbin. Colaboradores: Arquitectos Jorge Cortiñas y Aída Daich, y César Ferrari, Charles Golbin, Miguel Habersfeld y Liliana Aslan.
Tercer premio: Arquitectos Horacio Berretta, Roberto Boullón, Eduardo Bustillo, Eduardo Ellis y Fernando Serra. Asesor de estructuras: Ingeniero Isaac Danón.
Menciones Honoríficas:
Arquitectos Antonio Mauro Antonini, Gerardo Federico Schon, Eduardo Zemborain y Rodolfo P. Gassó. Colaboradores: Juan B. Firpo, Guillermo Baiocchi y Alberto Cordero. Asesores de estructura: Ingenieros Hilario Fernández Long y Horacio Reggini.
Arquitectos Jorge Goldemberg y Oscar Palacio. Colaboradores: Teresa Bielus, Beatriz Escudero, Rita Chalaen y Nora Selicovich.
Se presentaron 24 trabajos, 17 en la Capital, 4 en La Plata, 2 en Tucumán y 1 en Rosario. Fue patrocinado por el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires; el Jurado lo integraron el arquitecto Néstor Nogueira en representación del Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires; el arquitecto Hernán Lerena, en representación de la entidad promotora, y la arquitecta Odilia E. Suárez, en representación de los participantes.

Concurso Nacional de Anteproyectos para el Edificio de la Terminal de Omnibus de Chascomús
Primer premio: Arquitecto Juan Manuel Borthagaray. Colaboradores: Mario Castellú, Carlos Marré, Constanzo Pasian, Hugo Scornik, Miguel Valerde, Rubén A. Movia y Lucila Blinder. Asesor estructural: Ingeniero Federico Irram. Asesor de transporte: Andrés Borthagaray.
Segundo premio: Arquitectos Sergio Mauro Antonini, Gerardo F. Schon, Eduardo A. Zemborain, Juan B. Firpo y Rodolfo P. Gassó. Colaboradores: Arquitecto Felipe Biquard, señores Guillermo Baiocchi y Alberto Cordero. Asesores de estructura: Ingenieros Hilario Fernández Long y Horacio Reggini.
Tercer premio: Arquitectos Antonio Díaz y Jorge Erbin. Colaboradores: Edgardo Olaszek, Carlos Levinton y Federico Faivre.
Cuarto premio: Arquitectos Edmundo Arias y Bernardino A. Taranto. Colaborador: Víctor J. Bentolila. Asesor de estructuras: Ingeniero civil Oscar Ferreras.
Cuarto Premio: Arquitecto Fernando Raúl Fracchia. Colaboradores: Nicolás Pantoff, Jorge Casals y Juan Carlos Asiain.
Se presentaron 25 trabajos, 19 en la Capital, 4 en La Plata, 1 en Rosario y 1 en Córdoba. Fue organizado por el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires y asesorado por el arquitecto Enrique N. Fernández. El jurado estuvo integrado por el ingeniero civil Daniel Castro, en representación de la entidad promotora; el arquitecto Daniel Almeida Curth, en representación del Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires, y el arquitecto Mario Soto, en representación de los participantes.

Concurso Nacional de Anteproyectos para el Edificio de la Municipalidad de Ayacucho
Primer premio: Arquitectos Antonio Mauro Antonini, Gerardo Federico Schon, Eduardo Zemborain, Juan B. Firpo y Rodolfo P. Gassó. Colaboradores: Guillermo A. Baiocchi y Alberto Cordero.
Segundo premio: Arquitectos Eduardo Bechestein, Graciela Leyboff, Flora Manteola, Javier Sánchez Gómez y Justo J. Solsona. Colaboradores: Rafael Viñoly, Ignacio Pechersky y Ricardo Valle.
Tercer premio: Arquitectos Carlos A. Berdichevsky, Antonio Díaz y Jorge Rufino Erbin. Colaboradores: Jorge Korn, Elisa Cohen de Lopatin, Jorge Tallone, Edgardo Olazek, Federico Faivre y Eduardo Kaplán.
Mención: Arquitectos Inés Rubio de Germani, Roberto Germani, Graciela Pronsato y Juan Carlos Alvarez Schifino.
Se presentaron 14 trabajos, 12 en la Capital, 1 en La Plata y 1 en Tucumán. Fue organizado por el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires y asesorado por el arquitecto Jorge W. Cha. El jurado estuvo integrado por el ingeniero Guillermo Martín, en representación de la entidad promotora; por el arquitecto Enrique Fernández, en representación del Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires, y por el arquitecto Juan Manuel Borthagaray, en representación de los participantes.

Concurso Regional de Anteproyectos para el Edificio del Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Provincia de Buenos Aires, en la ciudad de La Plata
Primer premio: Arquitectos Alberto Durán y Raúl Marconi.
Segundo premio: Arquitectos Ubaldo Zorrarain, Manuel Zorrarain y Alberto Zipenco.
Tercer premio: Arquitectos Inés Rubio de Germani, Roberto Germani, Graciela Pronzato y Roberto Capelli.
Cuarto Premio: Arquitectos Chel Negrin y Tulio Fornari.
Mención: Arquitecto Julio Trincheri.
Se presentaron 18 trabajos. Fue organizado por el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires. Actuó como asesor la arquitecta Elena M. Feher. El jurado estuvo integrado por el arquitecto Jorge Chute, en representación de la entidad promotora, por el arquitecto Néstor Nogueira, en representación del Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires, y por el arquitecto Juan Manuel Borthagaray, en representación de los participantes.

DESIGNACIONES

La Dirección Nacional de Reglamentación de Altos Estudios del Ministreio de Educación y Justicia, invitó a la Sociedad Central de Arquitectos a designar representantes para integrar las Comisiones Académicas Docentes prescriptas por el artículo 4º del Decreto Nº 1918/61 y reglamentados por Resoluciones Ministeriales Nº 1128/62, 1442/62 y 22/5/63, pues se encuentran pendientes dos dictámenes correspondientes a las Facultades de Arquitectura de las Universidades de Belgrano y Comunitaria y Católica de La Plata. La C. D. de la Sociedad designó a los arquitectos Raúl O. Grego y Héctor C. Morixe.
El arquitecto Bartolomé M. Repetto ha sido designado para integrar el jurado que discernirá el premio al mejor trabajo que sobre el tema "Alquileres y Vivienda" se presente al concurso que ha organizado la Unión Inmobiliaria Argentina, y del cual dio cuenta la Secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos en su circular Nº 2 del 8/3/65.
Para integrar el jurado que tendrá a su cargo la adjudicación de los Premios Estímulo a la Edificación Privada correspondientes a 1964, que otorga la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, ha sido designado, en representación de la Sociedad Central de Arquitectos, el arquitecto Mario Soto.
El arquitecto Alberto Ricur fue designado Consejero Honorario de los Congresos Argentinos de Medicina del Trabajo y Ergonomía que se celebró en Buenos Aires, del 8 al 15 de mayo de 1965.
El arquitecto Rafael Orlandi fue designado por la C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos, representante titular de esta Sociedad ante la Agrupación de Profesiones Universitarias de la Capital Federal, en reemplazo de los arquitectos Enrique García Miramón y Alejo Martínez, que habían elevado sus renuncias.

(sigue en pág. 53)







EL NUEVO EDIFICIO PARA LAS OFICINAS TECNICAS DE ERCOLE MARELLI Y CIA. S. p. A. EN MILAN

EL ASPECTO EXTERIOR

El edificio tiene un aspecto geométrico, con dos cuerpos laterales y uno central de conexión. Los cuerpos laterales en que se encuentran los servicios y las publicaciones técnicas, tienen la forma de dos torres que están conectadas al cuerpo central.

El frente, en aluminio, plástico y vidrio, es animado por el juego de las pantallas móviles dispuestas en forma de tablero de ajedrez.

DISTRIBUCION DE LOS VOLUMENES

El edificio está formado por siete pisos elevados, un piso intermedio y un subsuelo.

En los siete pisos elevados se hallan las oficinas técnicas, los departamentos de producción, los departamentos de compras, la escuela para dibujantes y el centro cultural "Ercole Marelli". En el piso intermedio están instalados, la central telefónica, los laboratorios para copia de dibujos, xeros, imprenta, encuadernación, duplicación formularios de trabajo y archivo dibujos.

El subsuelo acoge las instalaciones para aire acondicionado, la central eléctrica, hídrica y el archivo de todos los dibujos de proyecto de las máquinas de la "Ercole Marelli".

El piso tipo está formado por un solo salón de 15,10 metros de ancho y 54,40 metros de largo, con una superficie de 840 m². aproximadamente. A los dos lados del salón están ubicados los vestuarios y los baños para los hombres y las mujeres. Adyacentes a los baños, siempre a los dos lados del salón se hallan dos amplios locales de salida de los ascensores en directa comunicación con la escalera.

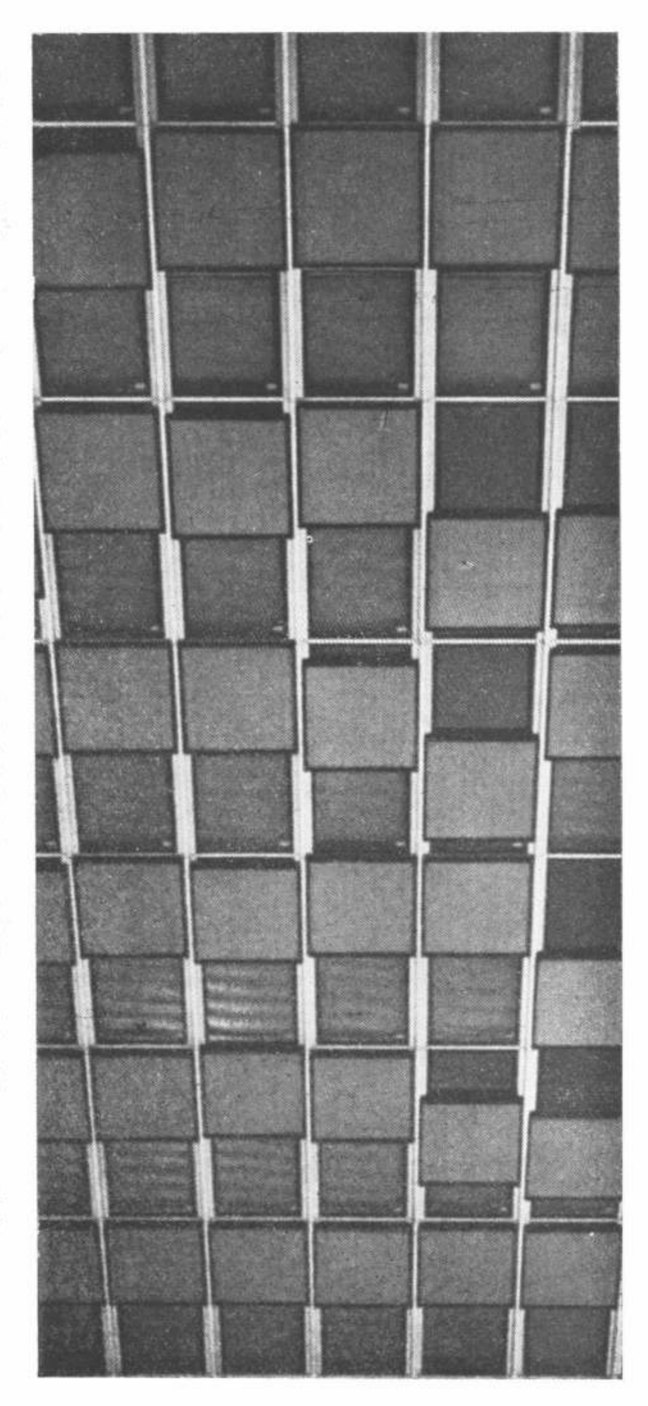
En cada piso caben en forma cómoda y racional más de 120 personas. En los amplios salones no ha sido hecho ningún tabique, salvo en pocos casos (salitas u oficinas para la Dirección).

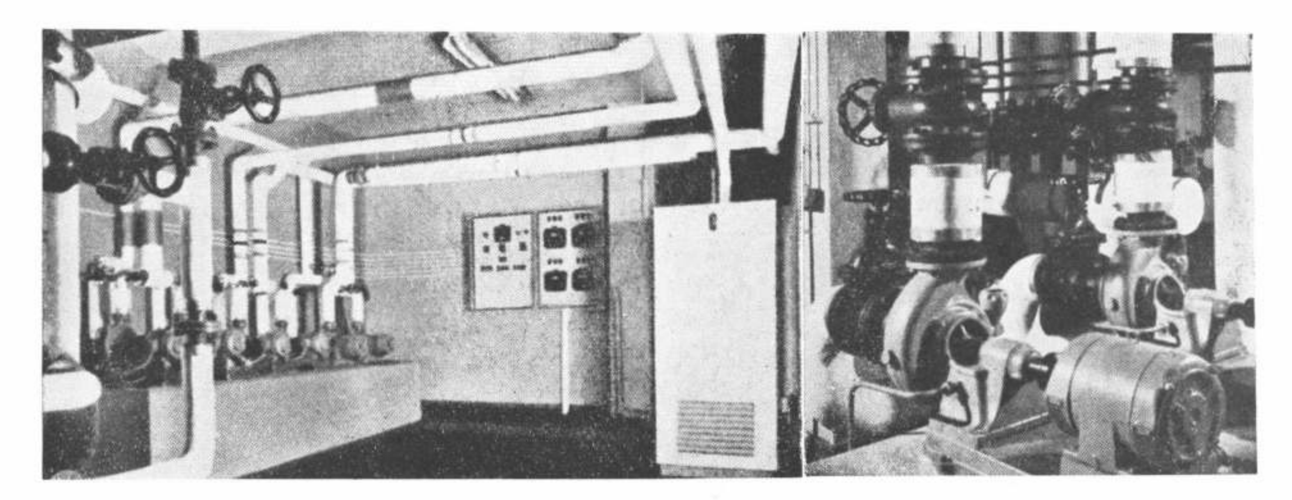
En las partes más altas de las dos torres, que alcanzan la altura de 33 metros aproximadamente, se han instalado las máquinas para los ascensores, los tanques para la instalación hídrica, los equipos de ventilación para los baños, etcétera.

EL ACONDICIONAMIENTO

La instalación de acondicionamiento y calefacción del edificio queda sintéticamente ilustrada por los siguientes datos:

3.000 m³. termoventilados
7.000 m³. calentados
19.000 m³. acondicionados
800.000 calorías/hora
500.000 frigorías/hora





Detalle de las canalizaciones para ventilaciones de las baterías, en fase de armado.

Central hídrica, equipos de circulación de agua caliente, normal y refrigerada.

La instalación provee el acondicionamiento estival e invernal de casi todo el conjunto del edificio, con la sola exclusión de los locales para los servicios higiénicos y los vestuarios que son calentados por lozas radiantes y del archivo subterráneo que tiene termoventilación.

El acondicionamiento de aire es del sistema de inducido y permite realizar, con la instalación de un pequeño mueble acondicionador por debajo de cada ventana, la mayor uniformidad de distribución del aire.

La regulación automática para el constante control de las condiciones interiores, es del tipo pneumático; la misma está además completada por compensadores solares, "master" de zona, colocados en diferentes exposiciones, que actúan en la central de acondicionamiento sobre aparatos instalados en las secciones de tratamiento del aire primario.

ACONDICIONAMIENTO CENTRAL DEL AIRE PRIMARIO

Una ulterior regulación actúa en los muebles acondicionadores (en grupos de cuatro unidades cada uno). La misma se realiza por medio de una válvula pneumática comandada por un termostato puesto en el ambiente y colocada sobre la cañería de entrada de cada grupo.

Durante el período estival, la producción de agua refrigerada está a cargo de una máquina frigorífica de tipo industrial, que es una de las primeras instaladas en Europa. La alimentación de la misma es por agua sobrecalentada producida por un generador instalado en la central térmica general del edificio. La misma agua alimenta en los períodos invernales la sub-estación de calefacción y termoventilación.

El aire tomado desde el exterior es introducido en los ambientes previo filtrado a través de un filtro electrostático y de un sucesivo filtro de malla metálica en baño de aceite. El aire, en tal forma purificado, es tratado por el acondicionador e introducido en los ambientes. Desde los varios locales, a través de rejillas de sobrepresión, el aire pasa en los vestíbulos de entrada y es sucesivamente aspirado por la instalación que produce la ventilación de los servicio higiénicos.

La Marelli Aerotécnica, sección de la Ercole Marelli & C. S. p. A. ha realizado la instalación completa.

LA INSTALACION HIDRAULICA

La misma está formada por: una red de alimentación de los servicios higiénicos, las centrales de acondicionamiento, las instalaciones contra incendio, los hidrantes para riego y la red de distribución para el agua potable.

El acueducto interior del establecimiento está conectado directamente con dos baterías de tanques instalados en los adecuados locales del edificio que realizan una distribución del agua a presión constante. Los circuitos de agua independientes son: distribución de agua potable a los surtidores con posibilidad de alimentación con agua refrigerada o con agua de pozo; distribución de agua caliente a los servicios higiénicos; red contra incendio que conecta los hidrantes con las autobombas; red de alimentación para las centrales de acondicionamiento. La red para la descarga de las aguas claras y cloacales del edificio es de hierro enlozado y cloruro de polivinil. Una pequeña central provee por medio de electrobombas verticales a la elevación de las aguas de los servicios colocados en el subsuelo. Todos los líquidos cloacales se descargan en la red principal del establecimiento previa depuración biológica.

Edificio BRUNETTA

COMIENZO DE LA ERA DEL VIDRIO EN LA ARGENTINA

EN ESTA OBRA HEMOS PROVISTO Y COLOCADO

VIDRIOS
CRISTALES
ESPEJOS

VIDRIOS
LAMINADOS
DE
SEGURIDAD

VIDRIOS
DE COLOR
VITRIFICADOS
Y
ENDURECIDOS

PUERTAS DE
CRISTAL
TEMPLADO
AUTOSOPORTANTES

AZULEJOS
"SAN LORENZO"

FLEXIPLAST
26.000 M2.

AISLACIONES
DE VIDROTEL
20 000 M2.
DE CIELORRASOS
5.000 M2.
BAJO VENTANAS



PETRACCA E HIJOS S.A.

INDUSTRIAL COMERCIAL, FINANCIERA E INMOBILIARIA

INDUSTRIALIZACION DEL VIDRIO PLANO

RIVADAVIA 9649 - TEL. 69 - 5091 / 95
67 - 8013 - 8014 - 8078 - 8079


nade en agua POTABLE
Disfrute de las ventajas de una Pileta Jardín y valorice al mismo tiempo su propiedad.
Adquirir una Pileta de Natación "AGUAZUL" constituye la mejor inversión inmobiliaria para valorizar su propiedad.
También equipamos piletas de natación para clubes, instituciones deportivas, residencias ,casas quintas, etc., con los más modernos filtros rápidos "AGUAZUL". Estos le evitarán costosas perforaciones y gastos de agua inútiles, manteniendo su pileta en óptimas condiciones durante toda la temporada estival sin necesidad de renovar el agua ni una sola vez y siempre tendrá:
• Agua cristalina y pura - Esteril durante toda la temporada.
• Agua libre de partículas gruesas, hojas, pelos y pelusas.
• Economía de consumo de agua.
• Mínimo costo de explotación y manutención.
• Salud, higiene, comodidad, economía y categoría.
La pileta NO debe ser un permanente problema de manutención.
Consulte telefónica o personalmente a:


atpea

S. R. L.
TRATAMIENTO DE AGUAS
av. santa fe 2782
t. e. 792 - 5785
martínez - f. g. b. m.
pcia. de buenos aires


S CHMER
CONSTRUCCIONES



SR. PROFESIONAL

Rakoton

ES FORMIDABLE

Viene de Alemania. Imagínese, es revoque y pintura al mismo tiempo. Revoque y pintura **de una sola mano . . .** y terminado!

Cubre todo. Imperfecciones de la madera, mampostería, fibrocemento, hormigón, vidrio, metales . . . todo. Decora y protege interiores y exteriores (es revestimiento plástico lavable). Qué le parece! RAKOTON es un verdadero maquillaje de superficies. Prefiéralo.

Cuántos pequeños grandes problemas le ha venido a solucionar RAKOTON!

Nuestro departamento de consulta técnica está a su disposición, para asesorarle sobre las infinitas aplicaciones y acabados de RAKOTON.

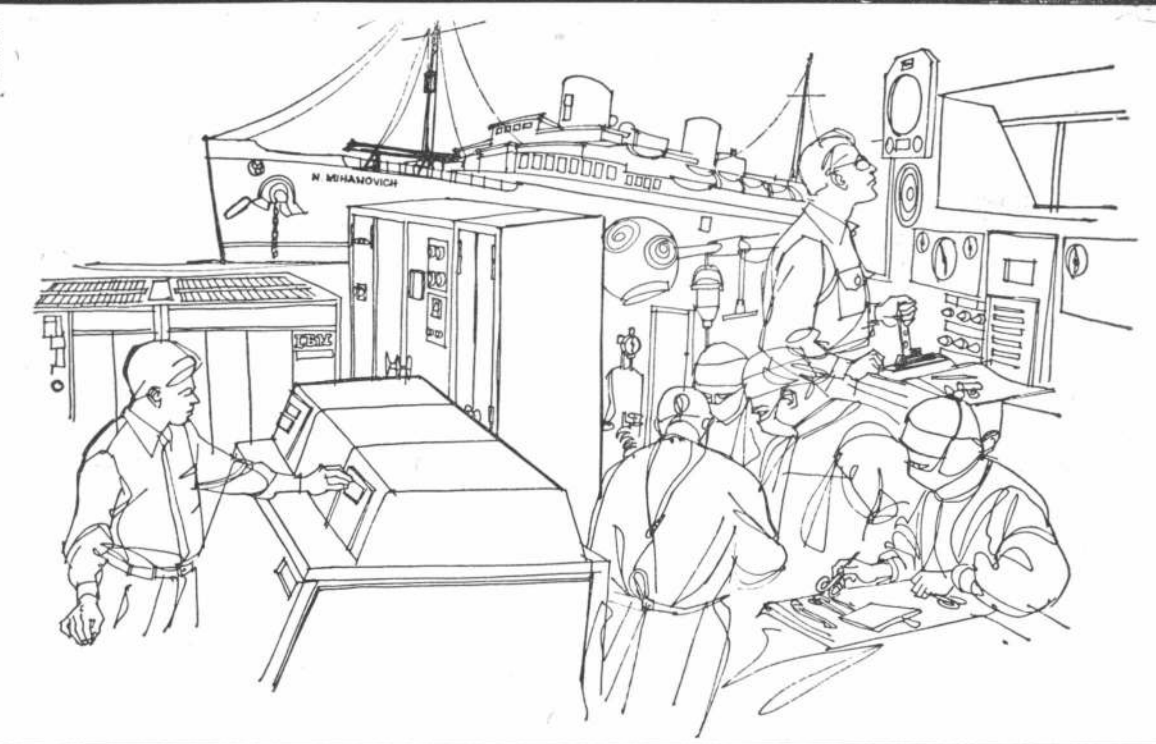


Fabricante: **Martín Daniel & Cía. S. C. A.** - Reconquista 336 - Tel. 49-2575 - Bs As
Díaz Vélez 4624 - Tel. 740-8566/9188/4943 - Olivos

UNA APLICACION CON Rakoton ...ES LA GRAN TERMINACION!

BARNUM

REPRESENTANTES EN: **Rosario:** Ricardo Actis y Cía., Amenabar 2378, tel. 87332
Mendoza: Grozadhesivos, E. Carriego 1002, Godoy Cruz



Surrey ESTA EN LAS MAQUINAS ELECTRONICAS

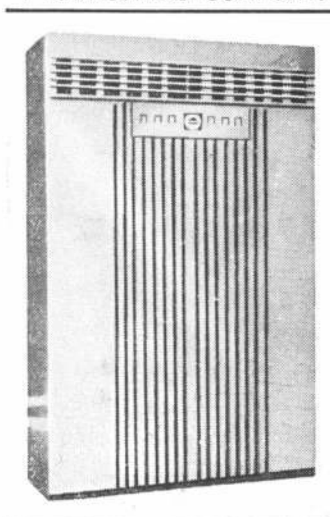
CREANDO EL CLIMA EXACTO PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DE LAS COMPUTADORAS IBM Y REMINGTON EN ESSO S.A.P.A., DIRECCION NACIONAL DE ESTADISTICA, MUNICIPALIDAD DE BS. AS., INSTITUTO DE AYUDA FINANCIERA, LLAURO S.A., SECRETARIA DE AERONAUTICA, AEROLINEAS ARGENTINAS, SUDAMTEX S.A., REMINGTON SUDAMERICANA, CIBERNETICA ARGENTINA S.A., ETC.

Surrey ESTA EN LA INDUSTRIA

MANTENIENDO RIGUROSAS TEMPERATURAS Y HUMEDAD EN LABORATORIOS DE CAMEA S. A., METALURGICA TANDIL S. A., GENERAL MOTORS S. A., ELECTROCLOR S. A., F. C. N. G. BELGRANO, ETC.

Surrey ESTA EN TODAS PARTES

OFICINAS, CONSULTORIOS, NEGOCIOS . . ., CREANDO EFICIENCIA, ACRECENTANDO VENTAS Y BRINDANDO CONFORT.



AIRE ACONDICIONADO

Surrey®

LA LINEA MAS COMPLETA EN AIRE ACONDICIONADO

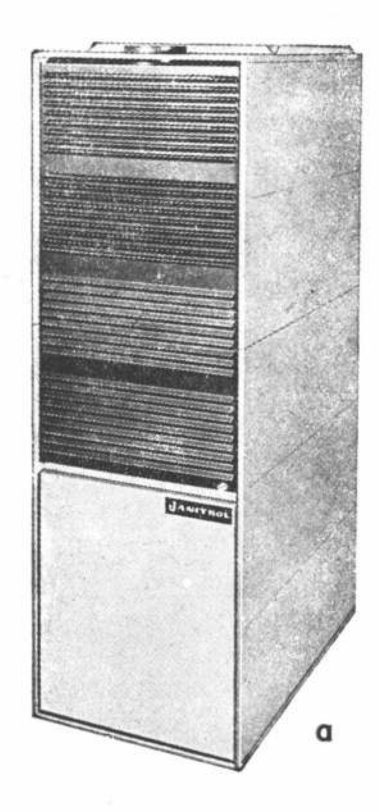


Primera Fabrica Argentina de Acondicionadores de Aire

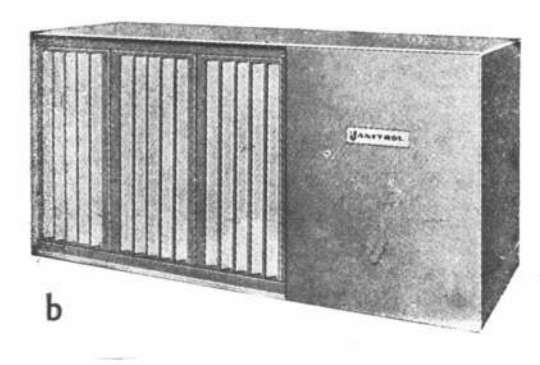
VENTAS: JUNIN 151 - TEL. 40-4741 - 46-2908 - 49-8380 y 8870

FAB. TILCARA 2969 - TEL. 923-5482/5802 y 6105

Industria Argentina



a



b

"LA ARQUITECTURA EN BUENOS AIRES"

Concurso fotográfico organizado por la Sociedad Central de Arquitectos

La Sociedad Central de Arquitectos organizó, con el auspicio de Foto Club Buenos Aires, como parte de los actos de celebración de la "Semana de la Ciudad de Buenos Aires", que tuvo lugar del 5 al 11 de noviembre ppdo., un concurso fotográfico que se denominó "La Arquitectura en Buenos Aires", abierto para todos los que desearan participar en él.

Fueron sus propósitos, como se mencionaban en las Bases del Concurso y como el de todos los actos que se realizaron en esa semana, "el considerar el ser físico de la ciudad sus casas, sus calles, sus monumentos, sus plazas y paseos, como receptáculos que son de la Sociedad que albergan."

"Habrá de reparar así el hombre que aquí vive, en todo lo que la ciudad ofrece para que él y los suyos puedan desenvolverse como seres cultos y civilizados, habrá de ponderar todo lo bueno y todo lo bello logrado año tras año con el aporte de todos y habrá de comprometer, sin duda, su propio esfuerzo para lograr, para esta ciudad nuestra, el futuro feliz que el destino le reserva."

"Ese ser físico de la ciudad está, sobre todo, en su arquitectura. Arquitectura en el espacio ordenado donde el hombre desarrolla sus actividades: el espacio interior limitado entre los muros que forman los ambientes donde vive y el espacio exterior que en definitiva conforma la ciudad. Y arquitectura, también, en las limitaciones reales o virtuales de ese espacio."

"Esas limitaciones que lo definen, lo conforman, le brindan eficiencia, le otorgan belleza y lo ponen por fin con su forma, su solidez, su color y su textura, al servicio del hombre integral: del hombre cuerpo, del hombre alma."

"Esa es la arquitectura: omnipresente en la vida del hombre, omnipresente en la ciudad. Con su mensaje de ayer o su vocación de mañana, con la rigidez de su utilidad o la veleidad de su fantasía, con su amabilidad o su rudeza, con su sobria belleza o su sutil poesía, la que nuestros fotógrafos año tras año traducirán en su lenguaje inimitable de luces y sombras, para hacerla llegar, idealizada aún con el aporte de su propia sensibilidad a la ponderación del hombre de Buenos Aires."

El Concurso cerró el 2 de noviembre, se recibieron numerosas fotografías. El Jurado lo integraron, en representación del Foto Club Buenos Aires, el arquitecto Horacio N. Fernández y el señor Francisco Javier Ochoa y en representación de la Sociedad Central de Arquitectos, el arquitecto Alfredo L. Guidali, quienes otorgaron los premios a los siguientes participantes:

Primer Premio: Foto "De ventana a ventana", del ingeniero Pedro A. Pisani.

Segundo Premio: Foto "Fiat I", del señor Sebastián Bago.

Tercer Premio: Foto "Familia", del señor Emilio Srabstein.

Mención Especial: Foto "Puntos de Fuga", del ingeniero Pedro A. Pisani.

Menciones: Foto "Colonial", del señor Eduardo A. Rodríguez Cecconi.

Foto "La Naturaleza y el Hombre", del señor Jorge Eduardo Kalizsky.

Menciones Honoríficas: Foto "La gran ciudad", del señor Pedro Luis Raota.

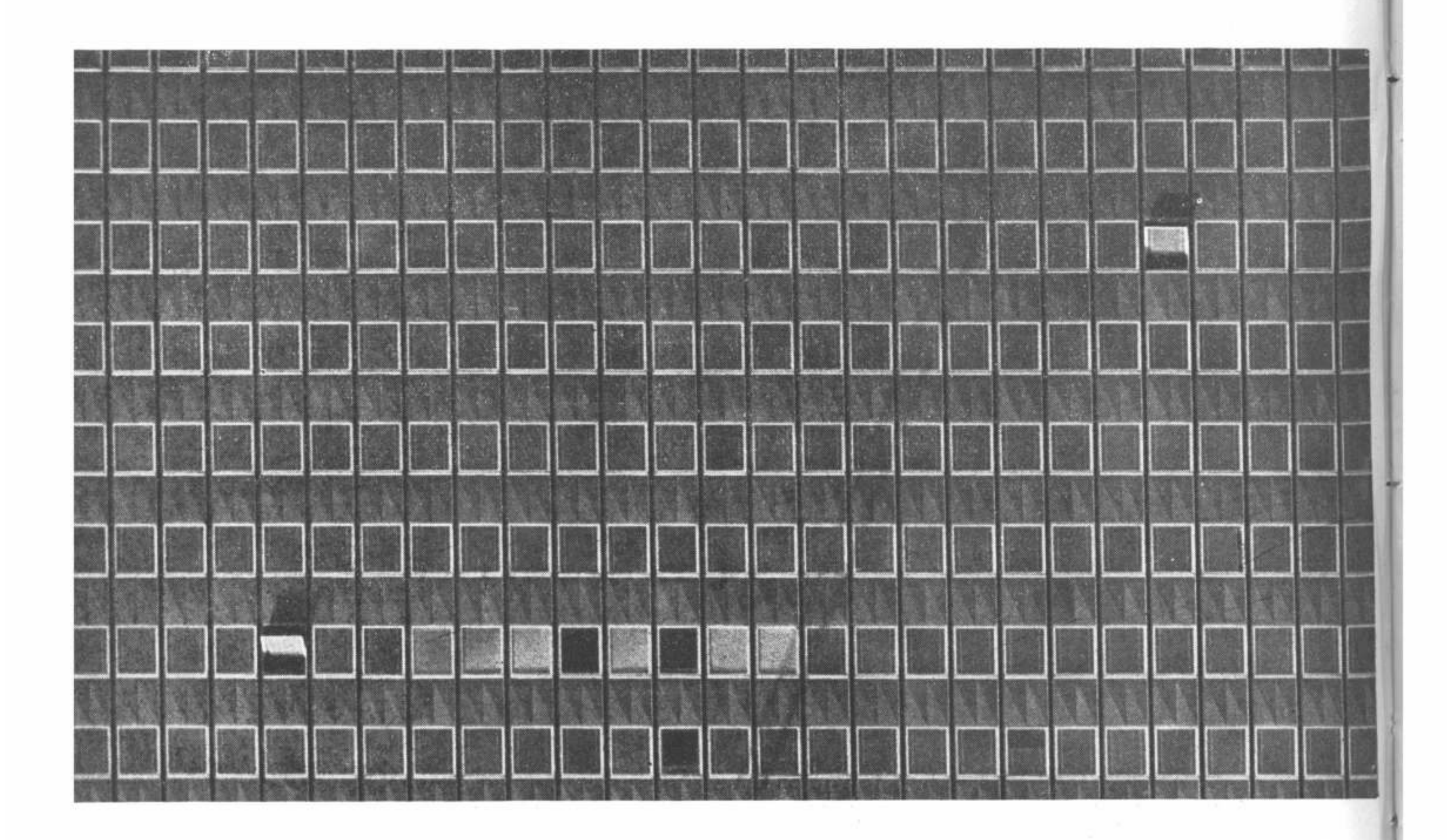
Foto "Encimado", del señor Félix Kaufmann.

Foto "Armonía", del señor Raúl Moffatt.

Fotos "La Torre", "Ventanaje abstracto" y "Luz y sombra", del señor Jorge A. Gayoso.

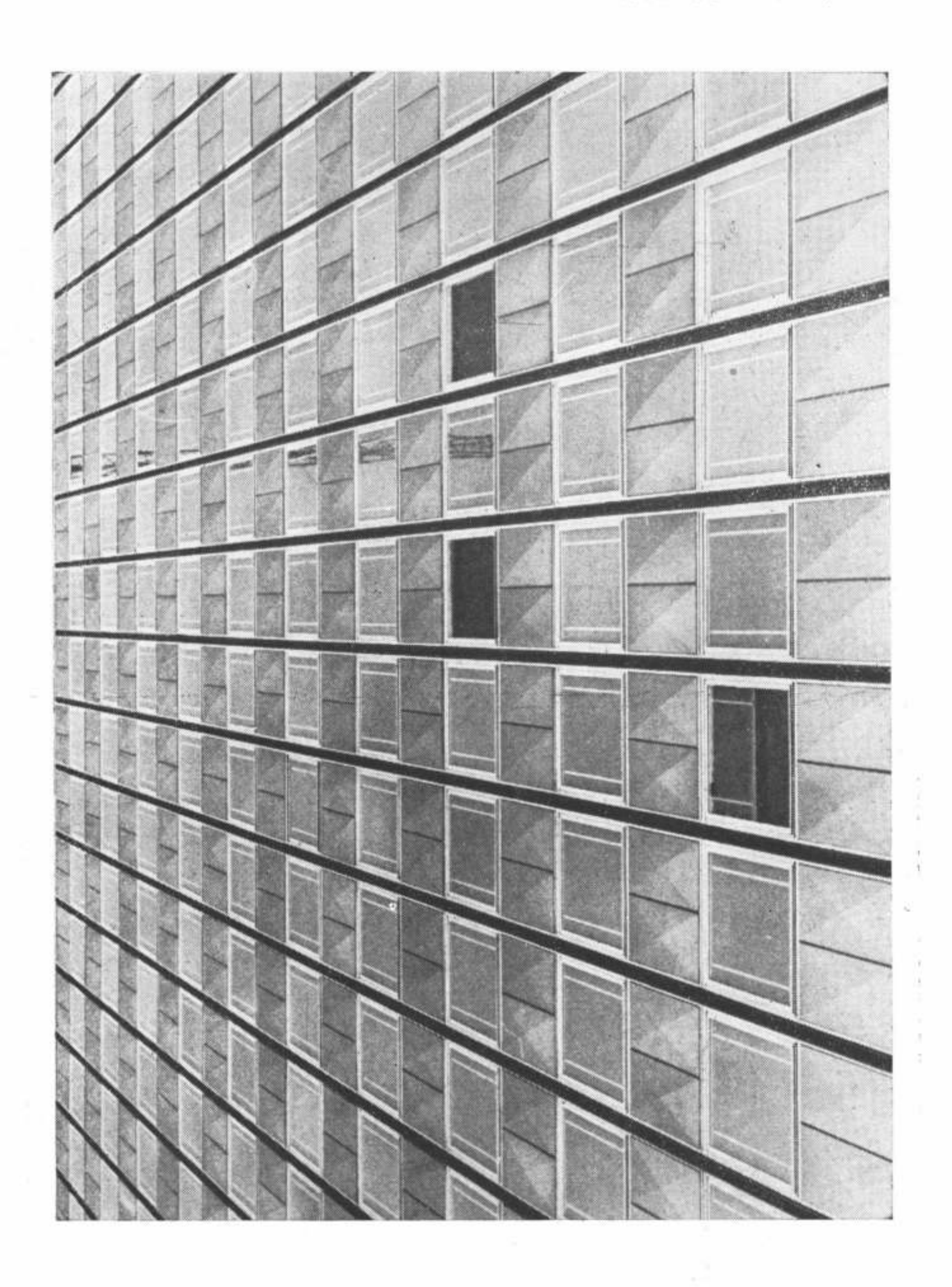
El miércoles 11 de noviembre se pagaron los premios y se inauguró una exposición con las fotos presentadas, que tuvo singular éxito.

PRIMER PREMIO



obra: "DE VENTANA A VENTANA"

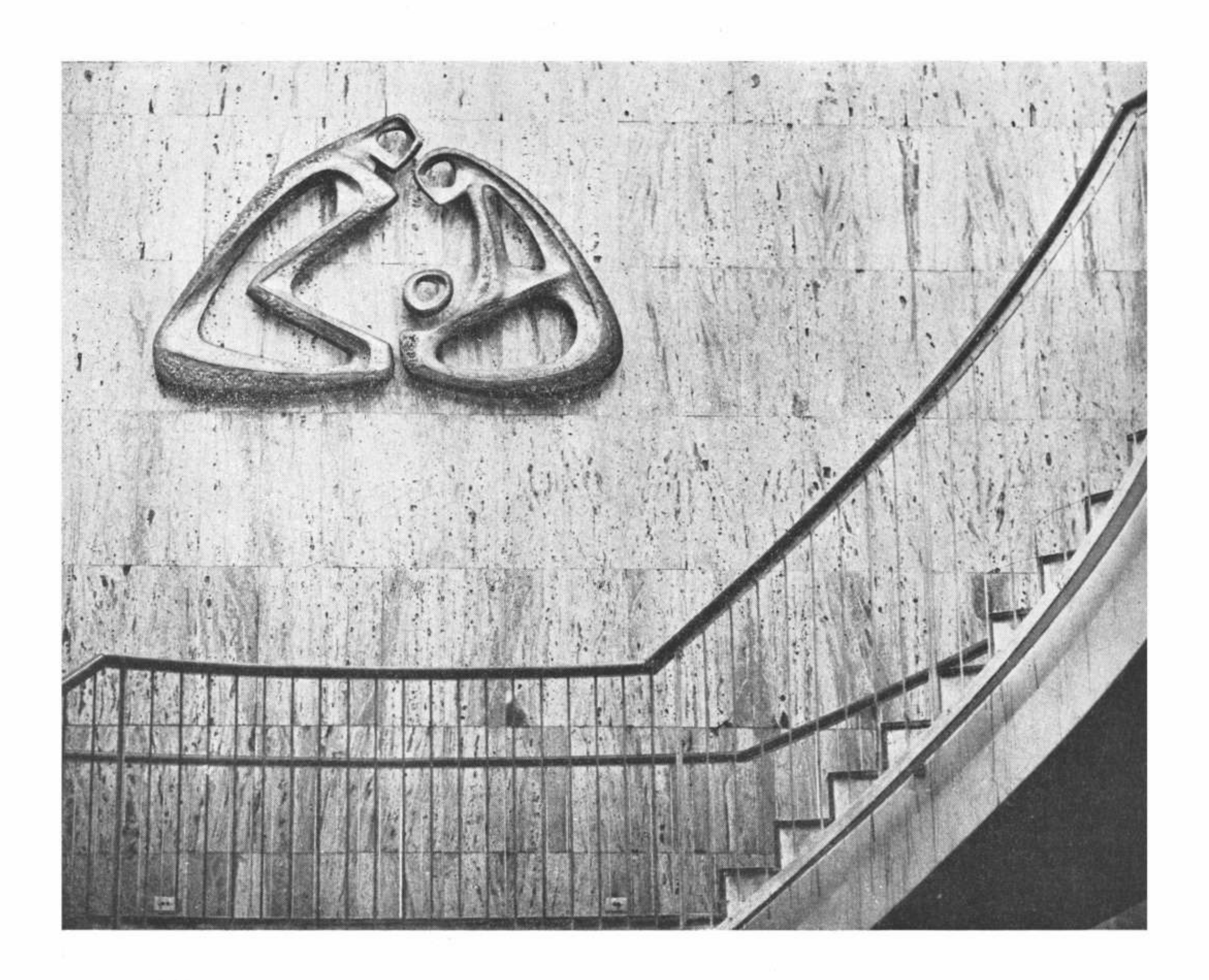
autor: Ing. Pedro A. Pisani



obra: "FIAT I"

autor: Señor Sebastián Bago

TERCER PREMIO



obra: "**FAMILIA**"

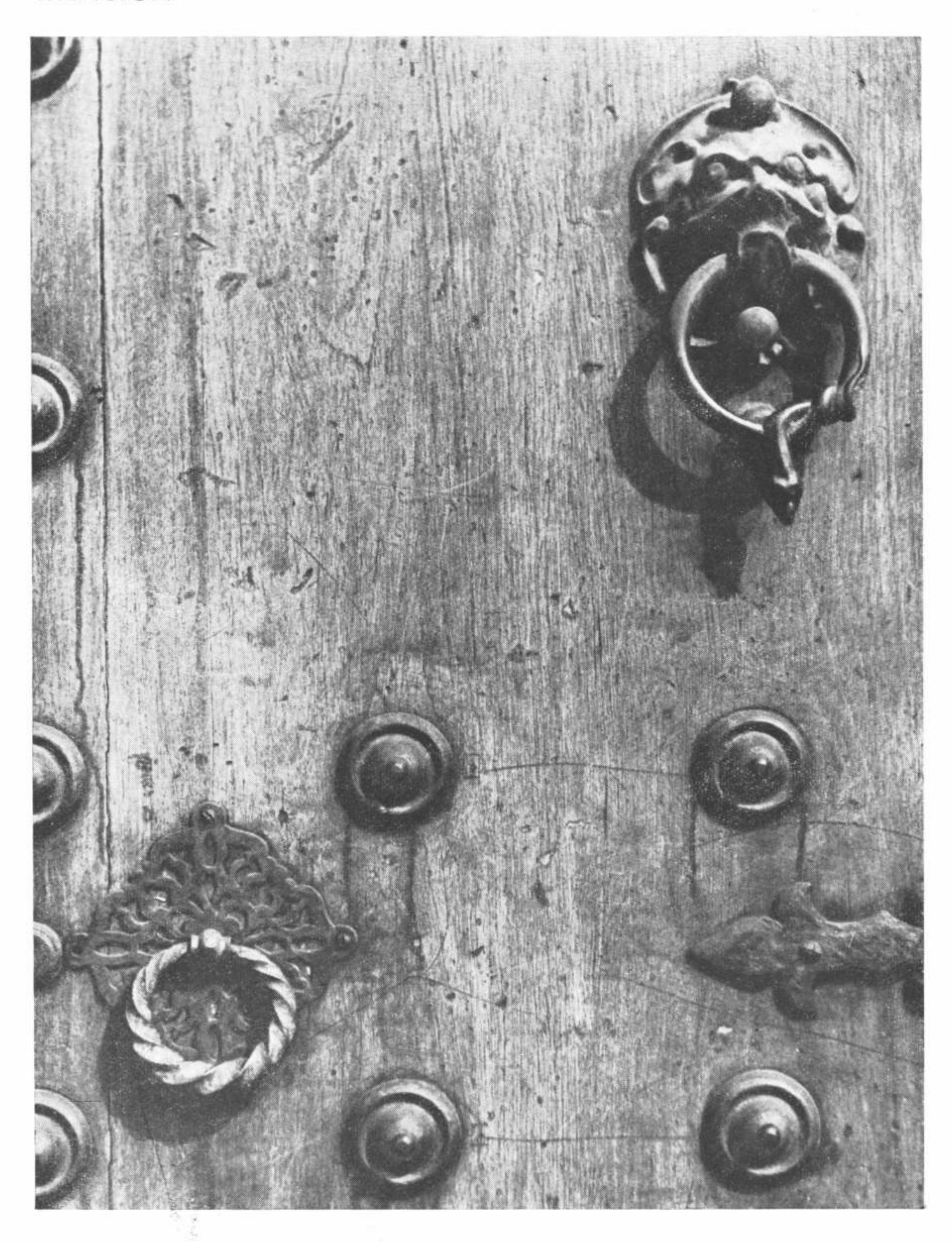
autor: Señor Emiio Srabstein



obra: "PUNTOS DE FUGA"

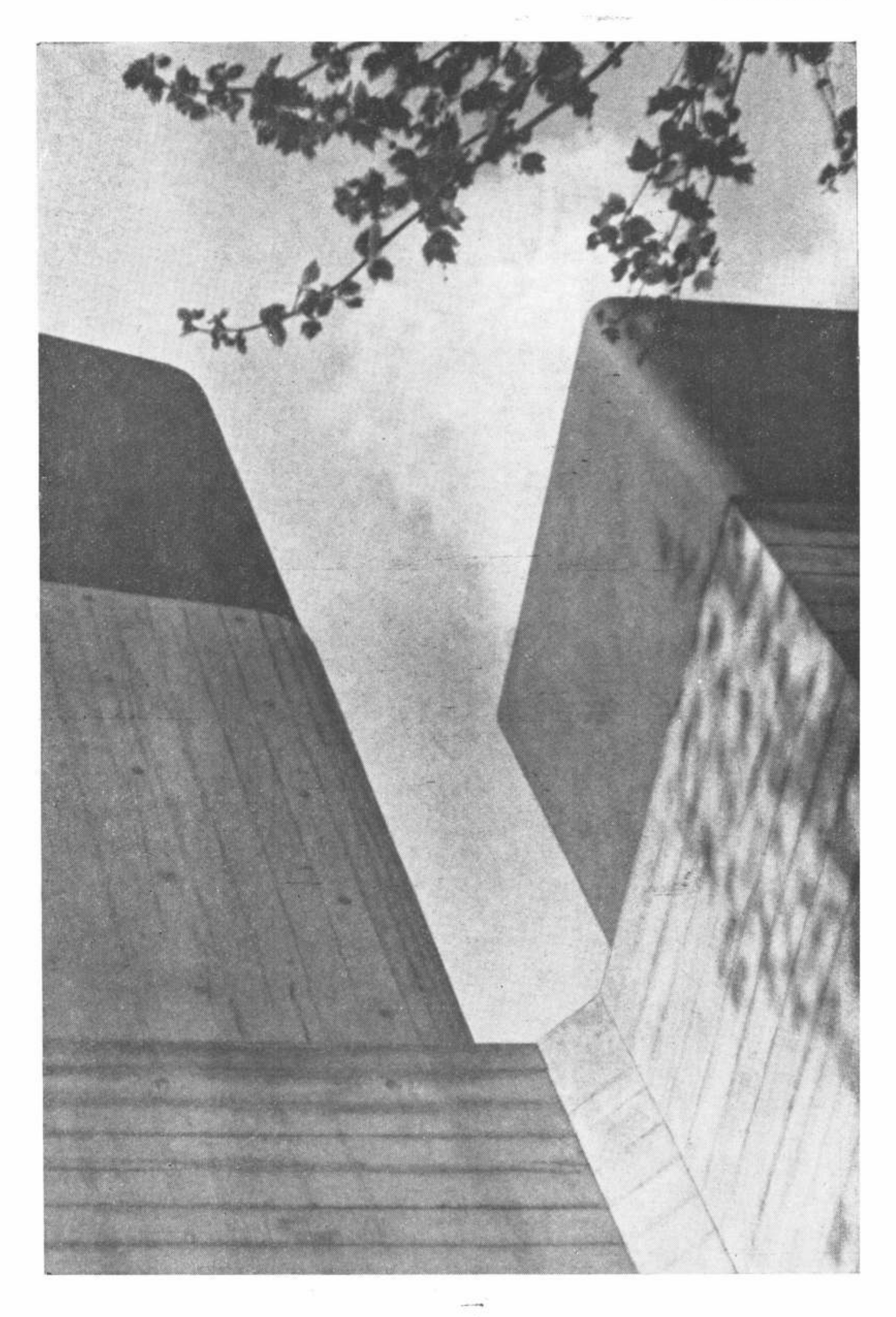
autor: Ing. Pedro A. Pisani

MENCION



obra: "COLONIAL"

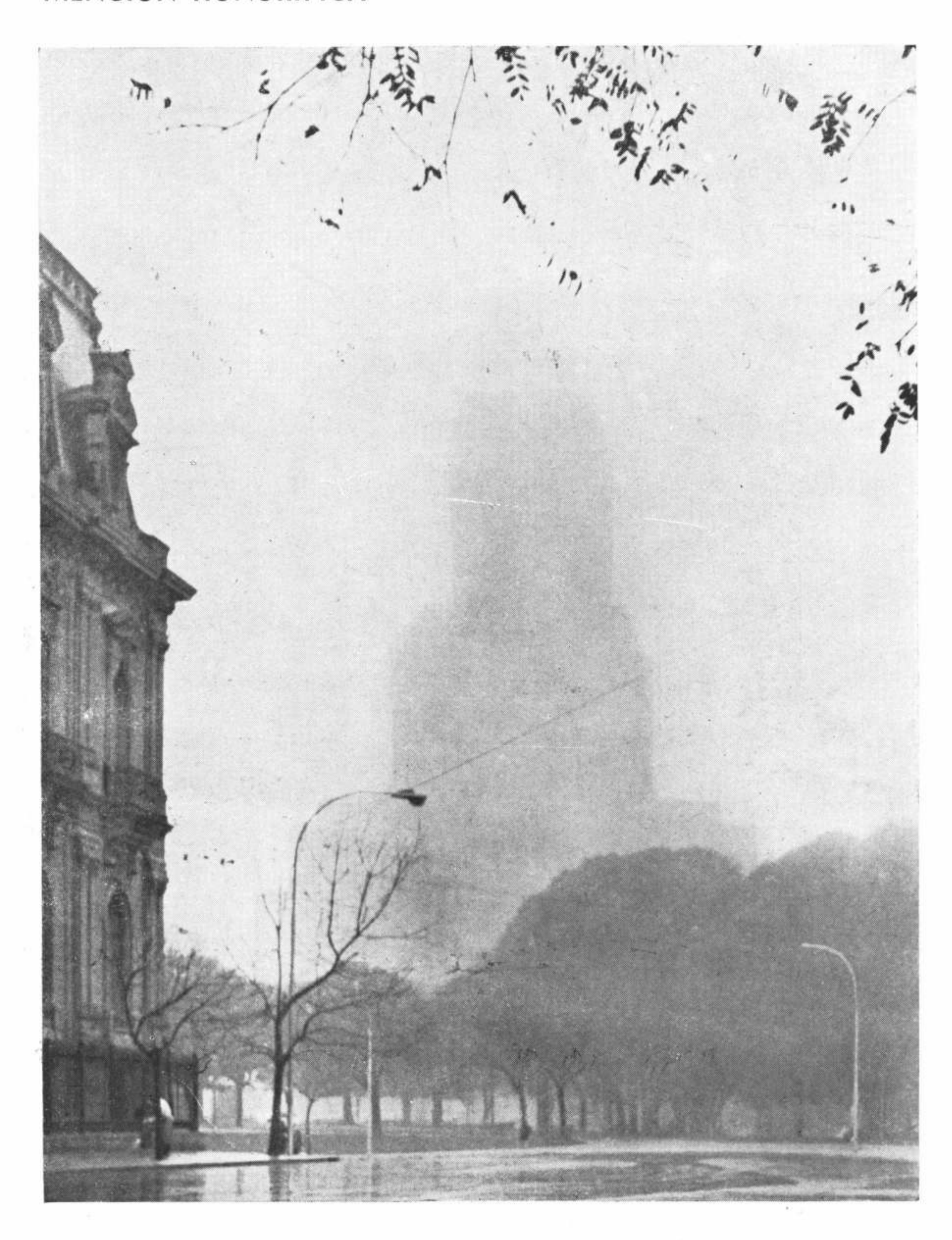
autor: Señor Eduardo A. Rodríguez Cecconi



obra: "LA NATURALEZA Y EL HOMBRE

autor: Señor Jorge Eduardo Kalizsky

MENCION HONORIFICA



obra: "**LA GRAN CIUDAD**"

autor: **Señor Pedro Luis Raota**

MENCION HONORIFICA



obra: "ENCIMADO"

autor: Señor Félix Kaufmann

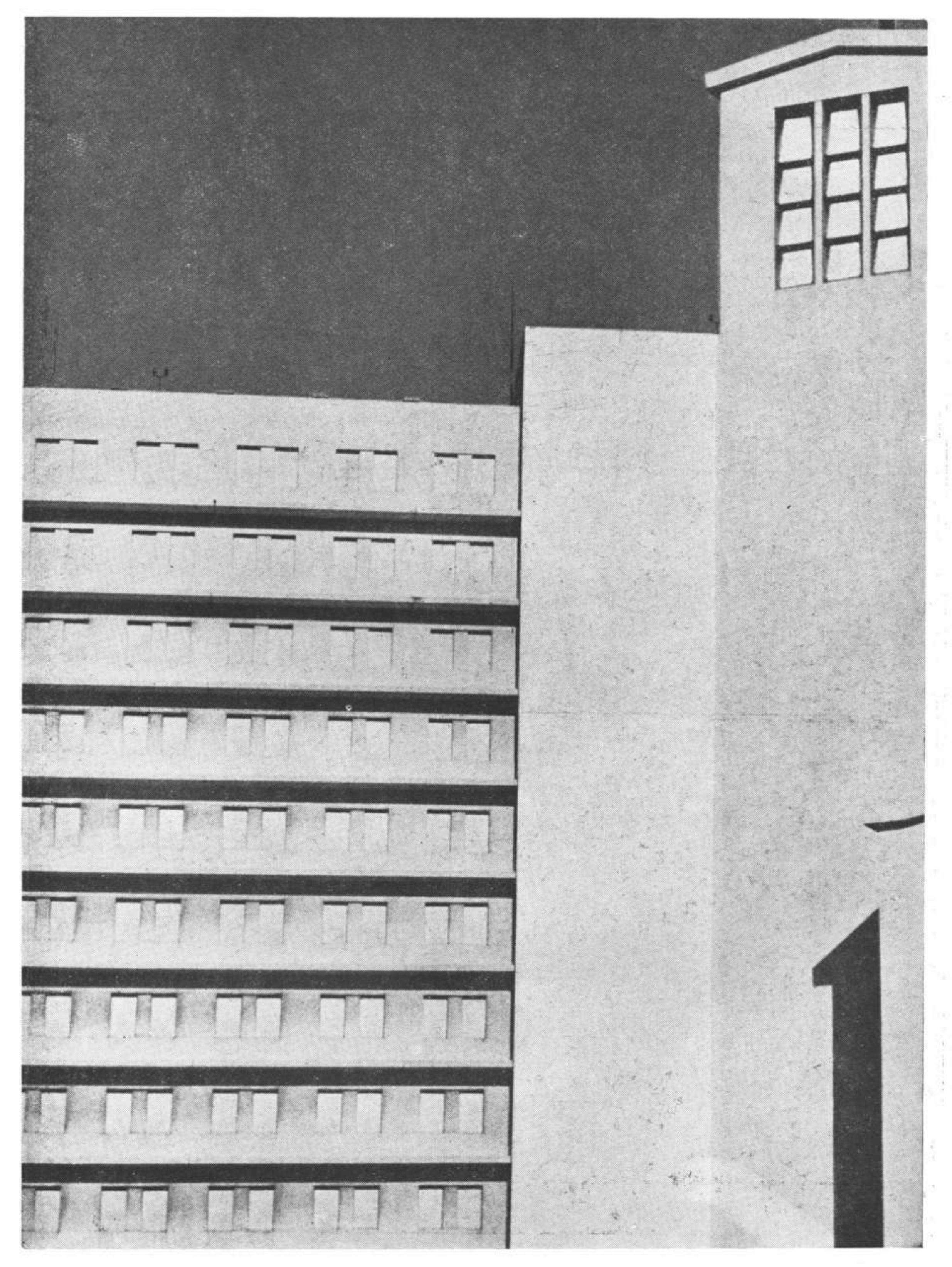
MENCION HONORIFICA



obra: "ARMONIA"

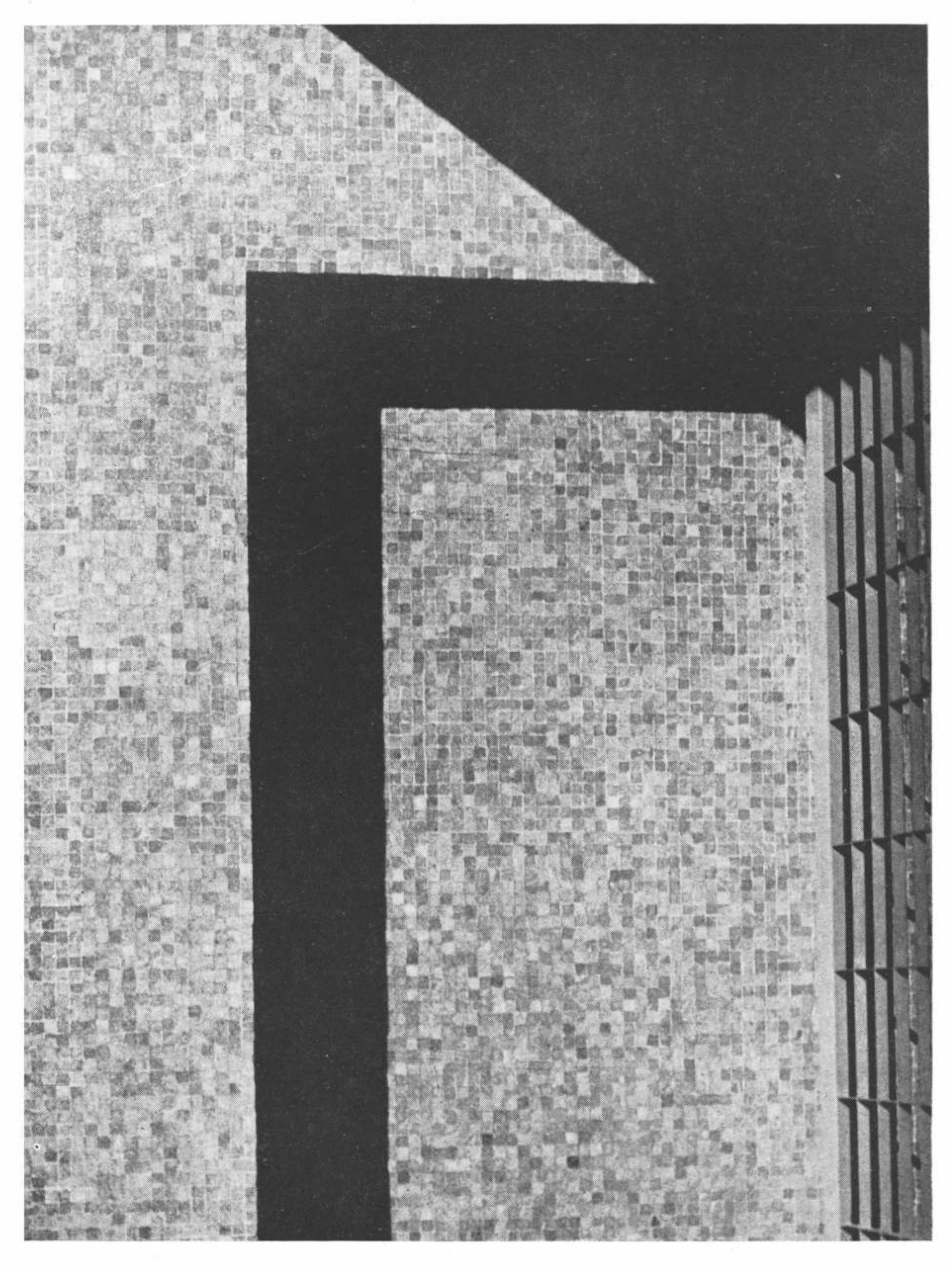
autor: Señor Raúl Moffatt

MENCION HONORIFICA



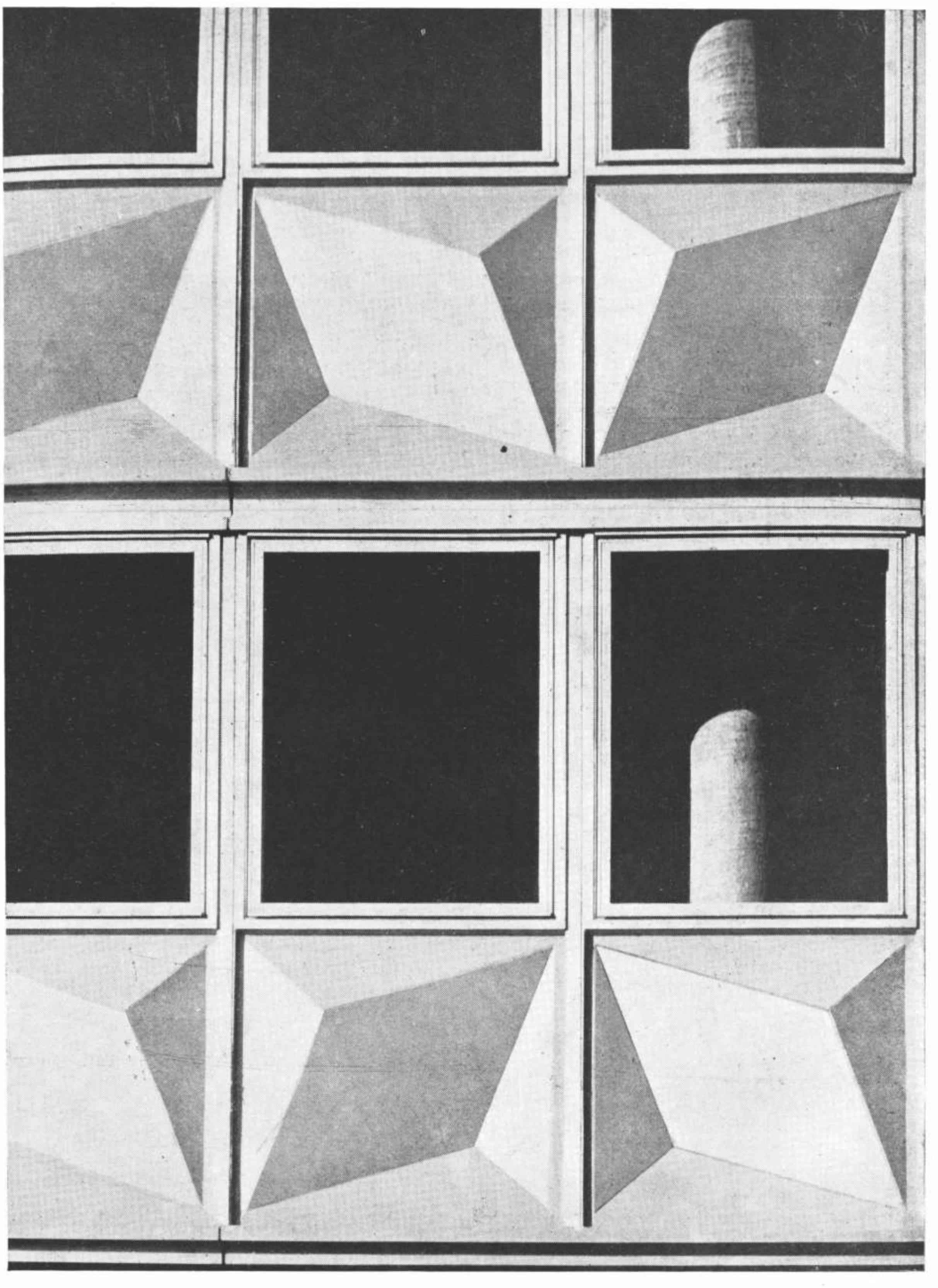
obra: "LA TORRE"
autor: Señor Jorge A. Gayoso

MENCION HONORIFICA



obra: "LUZ Y SOMBRA"
autor: Señor Jorge A. Gayoso

MENCION HONORIFICA



obra: "VENTANAJE ABSTRACTO"
autor: Señor Jorge A. Gayoso

LA CASA DIABOLICA

Por CHAMICO

Con una breve esquelita, los esposos Gutiérrez, Jovita y Joroboan, me invitaban para ir a ver el domingo su nueva casa. De haber recibido la orden de presentarme con todos mis pecados al Valle de Josafat, para lo que ya sabemos, no habría pegado un brinco más grande ni soltado unos caracoles más brillantes.

Hacía quince años que yo era testigo, parlante primero y mudo después, de sus discusiones por cómo harían la casa. Jovita tenía un proyecto, Joroboan otro, y no había manera de que ninguno de los dos cediera una persiana, ni el pico de una canilla. Plano en mano, parecían dos generales discutiendo una batalla próxima, pero dos generales enemigos. Muchos arquitectos quisieron conciliar los gustos del matrimonio, pero la casa inconstruible se les desmoronó en la cabeza y salieron corridos.

¿Era posible que alguno de los dos hubiera cedido?

Cuando el domingo llegué a la dirección indicada, pensé que era Joroboan el que había aflojado, pués Jovita quería casa de altos y fué por una hermosa escalera de mármol que penetré en la casa, sin llamar porque soy de confianza. Pero como bien dice el refrán que la confianza mata al hombre, estuve a punto de matarme, pues la escalera terminaba en el vacío a la altura de un segundo piso. Con la ayuda de una cuerda de nudos, puesta allí providencialmente, pude bajar y entrar de verdad en la casa por una claraboya, que recordaba haber visto mil veces en el plano Joroboan.

La tranquilidad con que los Gutiérrez me recibieron me llenó de tal confusión, que no sabiendo qué hacer abrí una ventana veneciana recibiendo encima tres o cuatro cuartillas de carbón.



Como ambos esposos permanecieron impasibles, me limpié como pude con un mantelito de té y me puse a charlar de cosas indiferentes. Pero como el polvillo de carbón que tenía en la boca dificultaba mi dicción y siempre se me ha tenido por un ameno conversador, me atreví a pedir a Joroboan que me condujera al cuarto de baño, para no perjudicar mi fama y hacer unas gárgaras.

Por aquí, querido — me dijo precediéndome en el tubo de la chimenea. Felizmente éste era bastante ancho y tenía escalones, con lo que llegamos con toda felicidad a la azotea, donde estaba el baño.

Me lavé con agua y jabón, como si estuviera en la casa más normal del mundo, y después volvimos por el mismo camino, sin que Joroboan me diera explicación alguna.

Jovita nos anunció que la comida estaba servida y me indicó una puerta como la del comedor. Entré resueltamente y ¡plaf!, caí al agua. En la angustia del ahogo pude ver que estaba en una gran pileta techada en cuyas paredes había cuadros de frutas, caza, retratos de familias y otras naturalezas muertas.

¿En qué loquero estamos?

Los esposos cambiaron una mirada de inteligencia, y Joroboan tomó la palabra:

—Ven — dijo y tomándome de la mano me llevó por unas cornisas, como si fuéramos sonámbulos de farra; me hizo descender por unos cañones, como si fuéramos deshollinadores en acción y, por fin, me hizo penetrar en una cripta, en la que un jóven vacía tirado en el suelo y atado a una argolla de la pared, como si fuéramos inquisidores.

Nos sentamos los tres, pues Jovita nos había seguido. A una muda interrogación mía, Joroboan respondió.

Recordarás que no podíamos ponernos de acuerdo con mi esposa, aquí presente, para edificar nuestra casa. Pues bien, un día llegó un arquitecto, miró nuestros planos, oyó nuestro caso y dijo que él podía hacer una sola casa en la que estuvieran contenidas las dos, conciliando, sin desvirtuarlos, los más mínimos detalles de ambos estilos. La ubicación de todas las puertas y ventanas estaría donde ambos queríamos... A eso se debe que la ventana veneciana del "hall" fuese también la carbonera, pues para Jovita allí debía estar el "hall" y para mí la cocina... Los hornillos están debajo del sofá verde. La escalera de dos pisos que subsiste es de la casa de altos de mi mujer... Del comedor de ella y la pileta de natación mía, salió lo que tú has visto.

—Mi baño.

—Exactamente. ¿Qué te parece?

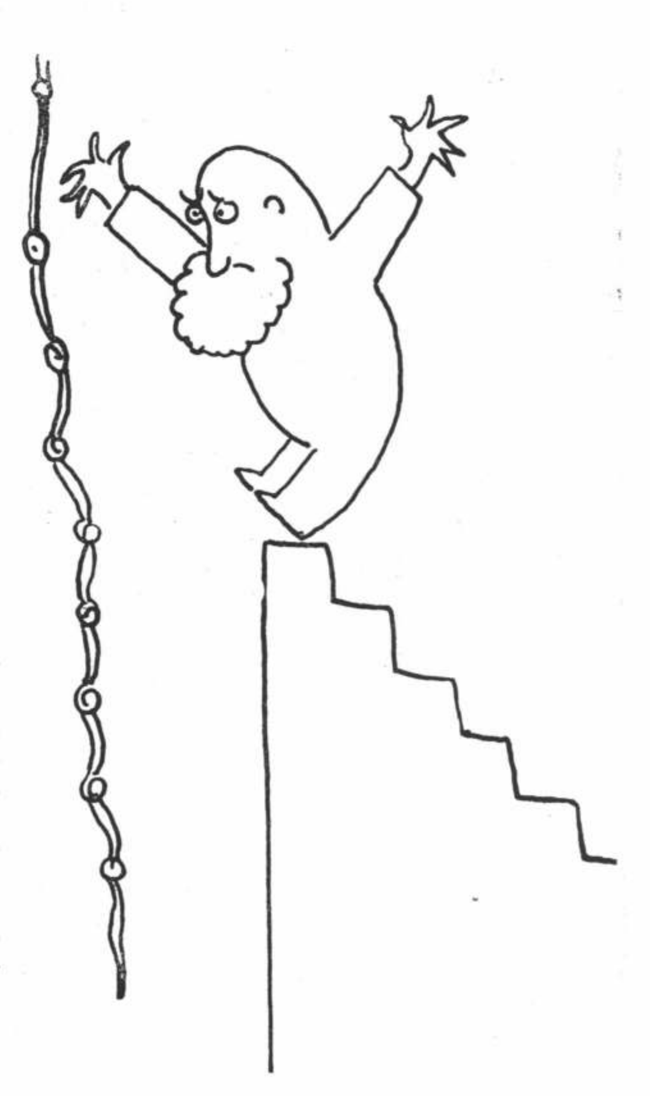
—Me parece que ya podían haberme avisado antes de que entrara.

—En cierto modo y desde cierto punto de vista, habría sido lo correcto, pero nosotros queríamos que experimentaras en carne propia los horrores de esta casa de conciliación, para que nos dijeras qué castigo merece el culpable.

—¡La muerte! —sentencié sin titubear.

—Pues toma —dijo Joroboan dándome un hacha— ahí lo tienes: ese miserable es el arquitecto que hizo esta casa.

—Nunca me ha gustado el oficio de verdugo, pero hay ocasiones...



LA CLASIFICACION FUNCIONAL DE LAS CIUDADES

Por Robert E. Dickinson



Plano de Roma, año 1958

Las funciones urbanas son objeto de estudio desde tantos puntos de vista que forzosamente ha de existir cierta contradicción en sus bases de clasificación. Con frecuencia se suele reconocer que la ciudad no funciona dentro de límites administrativos un tanto arbitrarios. Al servir, y ser servida, por un área circundante, revela con claridad su peculiar estructura funcional por el mero hecho de ser asiento de una industria especializada, base de su pirámide funcional y estar dotada de un sistema de servicios locales fundamentados en ella. La consideración funcional de los servicios regionales ha sido objeto recientemente de numerosos estudios comparativos, algunos de los cuales mencionaremos a continuación.

Christaller trataba de establecer los principios determinantes de la centralización. Pese a su indudable valor como aportación metodológica al estudio geográfico de las ciudades, el sistema es tan teórico que resulta un tanto inadecuado de aplicar con cierto detalle. El método de análisis cuantitativo consiste en tomar las conexiones telefónicas, por ejemplo, para dar, en cierto grado la "centralidad".

No refleja, sin embargo, en modo alguno la compleja estructura funcional de la ciudad actual, máxime cuando los problemas planteados en los últimos años por el paro y la ordenación regional recaban tanto interés. Por otra parte, en todos los países las dificultades inherentes al desglose de los datos censales son grandes y exigen una investigación cada vez más depurada. El dilema no es otro, pues, que *estimar empíricamente los servicios definitivamente centralizados y clasificar las ciudades conforme a los servicios estimados por fundamentales.* Haciéndolo así cabe distinguirse varios tipos urbanos.

En 1940, fue preparado en Inglaterra un plano regional que contiene una amplia descripción de las funciones de las ciudades británicas mayores de 50.000 habitantes, presentando a cada ciudad con un círculo proporcional a su población. Cada círculo está a su vez dividido en tres sectores que indican, respectivamente, la proporción de trabajadores empleados en: 1) las industrias extractivas: pescadores, agricultores y mineros; 2) en las manufactureras: industrias fabriles y talleres, y 3) en los servicios: obreros del transporte, constructores, funcionarios administrativos, profesionales, comerciantes, servicio doméstico, etc.

En las distintas partes del país, dominan algunas de las tres categorías funcionales citadas, entre la población trabajadora, con la consiguiente repercusión en su vida local. *La comunidad caracterizada por su equilibrio funcional resulta mucho menos vulnerable en época de depresión económica que la sumamente especializada.* Asimismo es importante aquella comunidad dotada "de cuanto el talento, la coyuntura y el saber pueden ofrecer".

En un sentido amplio, la proporción empleada en los servicios suele oscilar entre el 50 y el 75 por ciento de la población activa. Sólo en aquellas comunidades industriales muy especializadas, se cae por debajo de esa cifra. La mayor proporción es característica de los centros de servicio especializado, como los puertos y, sobre todo, de las grandes capitales, donde más del 20 por ciento de la población trabaja solamente en actividades comerciales (las tiendas incluídas). En la misma categoría están los centros de recreo sitos en la costa, o en el interior, donde la cuantiosa proporción se debe no al tráfico y distribución de mercancías o negocios, sino al servicio personal y mercantil, a la población residente. Los distritos situados en los arrabales urbanos, poseedores de una gran proporción de actividades de servicio pertenecen a la misma categoría. Dentro de ella se hallan lugares dotados de una pequeña pero significativa proporción manufacturera: del 25 al 50 por ciento. La mayoría de las ciudades pequeñas pertenecen a este tipo. No sólo se limitan los servicios a la comunidad urbana, sino también, y en mayor grado que los anteriores, a la región que las rodea. Las grandes ciudades, las que reconocemos como capitales de provincia, reparten, casi por igual, su proporción de los empleados en los servicios es más elevada todavía. Las pequeñas ciudades, con industrias especializadas, emplean a las tres cuartas partes de sus trabajadores en las industrias manufactureras y extractivas.

La ciudad ha de analizarse como si fuera una entidad individual. De esa manera podrá valorarse su verdadero carácter y podrá, también, conocer el modo de manejar sus propios problemas y la forma y grado en que se han de especializar sus industrias. Las notas precedentes constituyen una guía general para conocer la estructura funcional urbana en lo tocante a la industria y a los servicios.

A. H. Smaile ha puesto de manifiesto que un grupo de tres o cuatro bancos, situados en un lugar constituye el indicador más notable de su importancia comercial y de negocios. Esta categoría económica implica, casi siempre, la posesión de un instituto de enseñanza media, un cine, un diario semanal y un hospital, organismos todos que simbolizan las funciones culturales y sociales del centro correspondiente. Las cinco instituciones de servicio, anteriormente citadas, tienden a permanecer unidas cual si fuesen un "trait complex", siendo los elementos claves de lo que pudiera llamarse una ciudad plenamente desarrollada. Otros radios típicos son las profesiones, las sucursales de las compañías de seguros, las tiendas especializadas incluídas las cadenas de tiendas y las oficinas administrativas. A muchos lugares, bien dotados de servicios urbanos, les faltan otros. Carecen de una o más de las cinco instituciones mínimas a que antes aludíamos. Cuando así ocurre pertenecen a la categoría de ciudades "secundarias" al decir de Smailes. Existen, además, numerosos centros comerciales y de recreo faltos de institutos de enseñanza secundaria y de hospitales, aun cuando estén próximos a los grandes centros dotados de series completas de servicios. Algunos poseen servicios sociales y, en cambio, pocas posibilidades comerciales. En este caso, suelen estar situados en distritos rurales escasamente poblados, lejos de las zonas de influencia de las ciudades mejor dotadas. En mayor número están los lugares que poseen tres de las cinco instituciones claves. Estos son pequeños centros de servicio, activos y en vías de crecimientos unos y decadentes e inactivos otros. Finalmente, Smailes admite lo que conocemos por el nombre de pueblos urbanos, intermedios entre el pueblo rural y la ciudad.

La capital se caracteriza por la gran variedad y calidad de sus servicios y por integrar las actividades de algunas de las ciudades que la rodean. Situadas en la jerarquía urbana en cabeza, las grandes ciudades se distinguen por los rasgos siguientes: tienen las oficinas regionales de la administración pública y de las organizaciones privadas que operan a escala nacional: bolsa de comercio, sucursales bancarias, fuerte proporción de su población empleada en el comercio mayoritario, un periódico matutino diario, una universidad o instituto especial y servicios hospitalarios.

La pequeña ciudad regional suele situarse por lo general en un área agrícola, siendo centro de los mercados y de los oficios artesanos que servían a las zonas rurales de los alrededores. Muchas de estas ciudades, de población inferior a los 2.000 habitantes, que vivían casi enteramente dedicados a la agricultura no han sabido aprovecharse de las ventajas implicadas por el desarrollo moderno de la industria, del comercio y de la administración. Las que carecen de ferrocarril han descendido a la categoría de pueblos. Continúan llevando el nombre de ciudades sin disfrutar de ninguna de sus funciones privativas. Faltas de posibilidades sociales y económicas, son abandonadas por la población joven.

En la ciudad industrial, sus habitantes dependen esencialmente de la industria que, a su vez, lo es de todas actividades, y fuentes de ingresos. La función residencial importa poco. Las industrias del "hinterland" son idénticas a las de la ciudad industrial, viviendo en aquél numerosos trabajadores que laboran en la ciudad. La industria proporciona más de las cuatro quintas partes de los ingresos urbanos, con la repercusión consiguiente en las restantes actividades.

El último tipo está constituido por la capital metropolitana, el gran centro comercial, industrial y cultural, que sirve una extensa área de sus alrededores y tiene conexiones nacionales e internacionales. Su población no acostumbra a ser inferior a los 100.000 habitantes, siendo sus actividades polifacéticas y con muy amplias posibilidades de empleo.

Reproducido de "Excelsior" (México)

PREFABRICACION

Reproducimos, del "Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Aplicación de la Ciencia y de la Técnica en Regiones poco desarrolladas" Volumen IV, cap. 11. Métodos y Materiales de construcción, las recomendaciones sobre prefabricación que entendemos pueden servir de introducción al tema "Prefabricación y Arquitectura".

LA REDACCIÓN

La prefabricación se aplica, en mayor o menor grado, en toda la industria moderna de la construcción. Incluso donde se prefiere la construcción tradicional, se registra una tendencia hacia la prefabricación parcial, tanto de los elementos de la estructura como de elementos normalizados. Cuando se sigue un sistema de fabricación mecánica con preferencia a la manual, se manufacturan en la fábrica unidades enteras con retoques y accesorios, de modo que la labor de montaje en la obra se reduce a trabajos tan sencillos como unir los elementos prefabricados, acoplarlos, añadir los accesorios y algún trabajo de decoración.

En la mayoría de los países socialistas se ha llegado a un pleno desarrollo de la prefabricación con producción en masa, y se espera que esto produzca un ahorro del diez por ciento en comparación con los métodos tradicionales. (1) El sistema adoptado en la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (D/125), al que antes se ha hecho referencia, entraña el empleo de unidades prefabricadas de tres dimensiones con empleo de grandes elementos de hormigón armado prefraguado. Se ha considerado allí que el bloque con las dimensiones de una habitación es el más apropiado para las regiones insuficientemente desarrolladas, porque resulta sencillo de fabricar, transportar y acoplar. Se puede levantar una gran variedad de edificaciones, desde las casas de dos o tres pisos a manzanas de muchos pisos. Una factoría bien organizada deberá entregar los bloques prefabricados, con un acabado completo y las instalaciones correspondientes que representen hasta un 85 por ciento de la obra final, situándolos en el lugar de la construcción. Normalmente se transportan esos bloques en remolques especialmente acondicionados y se montan con la ayuda de grúas pesadas. Ha de poderse levantar una casa de cuatro pisos en un plazo de diez a quince días.

La madera se presta mucho a la prefabricación y los elementos así producidos son ligeros y de fácil transporte. Ocurre esto tanto en lo que se refiere a la producción de elementos y accesorios de madera como a la totalidad de las unidades de alojamiento. Los métodos adoptados en Finlandia (D/63) ofrecen grandes posibilidades para aquellas regiones menos desarrolladas que cuentan con abundantes recursos forestales.

Un ejemplo logrado de rápida construcción de casas con empleo tanto de elementos prefabricados como de métodos clásicos es el que ofrece Israel (D/143, D/139). El nuevo Estado hubo de hacer frente, en 1948, a una inmigración en masa que hizo que la población se duplicara en tres años, cuando había una acuciante escasez de mano de obra especializada y de materiales de construcción. Para atender las necesidades inmediatas se recurrió a métodos de emergencia, entre ellos la construcción de estructuras provisionales de madera, la mayoría de las cuales hubieron de importarse. Entre 1953 y 1962 se seleccionaron los métodos con mayor cuidado con el fin de restringir las importaciones y economizar madera, y se dio prelación a la elaboración de bloques huecos de hormigón en factorías y a amontonarlos luego en el solar. Hoy hay tres factorías en el país, que producen partes prefabricadas de dimensiones medias, y se están estableciendo otras nuevas factorías para producir células de hormigón armado prefabricado para elementos mayores.

Como en la mayoría de los países europeos, el empleo de la prefabricación se ha desarrollado al mismo tiempo que se han ido perfeccionando la organización y métodos en el lugar de la construcción. El aumento de mecanización, el empleo de grúas y el fraguado del hormigón en la misma obra han reducido los costos y han elevado la productividad. Las investigaciones se han orientado a mejorar los métodos clásicos y a desarrollar nuevos métodos. Se han ocupado de cuestiones como el efecto térmico de la altura de techos; el hormigonado en climas cálidos y las grietas producidas por el calor en las paredes de albañilería. La construcción representa ahora casi un tercio de las inversiones de Israel y emplea el 10 por ciento aproximadamente de su fuerza de trabajo; este año están en construcción cerca de 50.000 viviendas, o sea 22 viviendas por cada 1.000 habitantes.

No obstante, se ha advertido que las condiciones en los países menos desarrollados pueden plantear dificultades al aplicar algunos métodos de prefabricación (GR. 34 [D]). Los métodos industriales modernos que han dado resultados satisfactorios en países altamente desarrollados tal vez no resulten tan convenientes en regiones donde el volumen previsto de nuevas viviendas no llegue a un determinado nivel y donde falta mano de obra especializada y medios de comunicación y de transporte.

La experiencia de la República Arabe Unida (D/44) en la reconstrucción de la ciudad de Kena, en el invierno de 1954, pone de manifiesto la necesidad de proceder con cautela. Las lluvias torrenciales habían destruido unas 2.830 viviendas y habían dejado sin hogar a 3.745 familias; aparte del socorro inmediato con tiendas y alojamientos provisionales, era necesario un plan de rápida reconstrucción. Se renunció a emplear ladrillos de barro ante el peligro de que se repitieran las inundaciones, y se decidió prefabricar localmente ladrillos y losas y emplear para ello el cemento transportado por el Nilo. Como consecuencia, quedaron rápidamente construidas las nuevas casas y se economizaron los costos de madera y yeso. Pero debido al insuficiente endurecimiento y fraguado del cemento, hubo una gran proporción de unidades rotas. La conclusión a que se llegó es que, en condiciones normales y contando con materiales de construcción y mano de obra, son preferibles métodos más ortodoxos. Se calculó que la reconstrucción de Port Said en 1957 hubiera costado un 22 por ciento más con elementos prefabricados que con los métodos ordinarios.

(1) Naciones Unidas, Comisión Económica para Europa, Government policies and the cost of building, Ginebra, 1959.

PREFABRICACION Y ARQUITECTURA

Arq. Carlos Arias Fernández

Reproducido de "Excelsior" (México)

Para hacer realidad programas de construcción de amplio alcance que beneficien a un mayor número de personas, los técnicos de la industria de la construcción y el arquitecto entre ellos, vienen aplicando para lograrlo, sistemas de prefabricación.

Dichos sistemas en los últimos años no sólo se han venido justificando plenamente, sino que inclusive su aplicación se hace cada vez más necesaria, sobre todo en la realización de los programas arquitectónicos que tienden a ser en muchos casos ya no singulares sino plurales. Quiero decir, que cada día es más común para el taller del arquitecto, en Europa y los Estados Unidos principalmente, y comienza a palparse también en nuestro medio, el realizar no sólo el proyecto de la casa, del edificio, de la escuela o del comercio, sino de las 20, 50, 100 o más casas, con un grupo de varios edificios, incluyendo la escuela, el comercio, etc.; es decir conjuntos y unidades más o menos grandes.

En Francia la prefabricación ha tomado un nuevo auge, principalmente en la técnica de la construcción del concreto armado pretensado con diversos procedimientos, tales como CAMUS, COIGNET, COPROBA, COSTAMAGNA, etc., y sus aplicaciones abarcan tanto la construcción de obras públicas de todo género, como también de industrias, de edificios, y particularmente de amplios programas de HABITACION ya que en los últimos cinco años, se vienen construyendo en todo el país, un promedio de 300.000 viviendas anuales.

En México, entre numerosas experiencias realizadas, la comprobación más clara de la justificación de la prefabricación la tenemos en el caso de la industrialización de los elementos constructivos y de los elementos complementarios de equipo, del Aula Casa Rural.

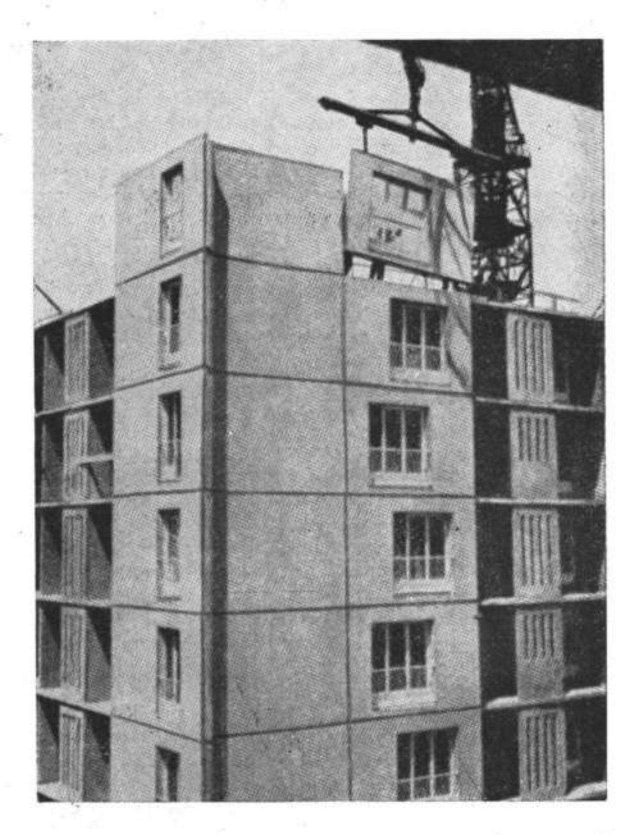
En efecto, se requería llevar a la realidad el Plan Nacional de la Educación Primaria en un lapso de 11 Años, y esta situación implicaba la construcción de un mínimo de 2.000 aulas anuales con casa para el maestro. Pues bien, después de numerosos estudios y ensayos experimentales llevados a cabo por el Seminario de la Industrialización de la Arquitectura que dirige el arquitecto Pedro Ramírez Vázquez, se llegó como resultado al diseño de la unidad Aula Casa Rural, a base de elementos metálicos prefabricados.

El diseño arquitectónico es particularmente interesante ya que se aprovecha por una parte la industrialización de los elementos constructivos básicos, instalaciones y equipo (estructura de fierro, cancelería, instalación eléctrica y sanitaria, mobiliario y material didáctico); y por otra parte se aprovechan los recursos locales en mano de obra, materiales y sistemas constructivos del lugar (en pisos muretes y techumbres) obteniendo con ello fisonomías regionales diferentes.

Además, se construyen con el mismo sistema base de elementos prefabricados, a bajo costo y en un menor tiempo con relación al sistema tradicional, edificaciones escolares diversas tales como jardines de niños, escuelas primarias, centros agropecuarios, normales regionales y escuelas de tipo urbano de dos niveles.



Torre de 20 pisos proyectada por Heaume y Perutz y construida por Camus en Maisons-Alfort exhibiendo la mayoría de las características de este "padre" del sistema frances de construcción del boom (auge repentino) de post-guerra.



Colocando en su sitio, paneles completos, con ventanas, vidrios y barandas de seguridad, en una torre residencial en Sauvigny-sur-Orge, construida por la "Coignet Company".

De esta manera, la prefabricación en la edificación arquitectónica se traduce en una economía evidente por la rapidez que implica el sistema y por el menor costo unitario del mismo, sin detrimento del aprovechamiento de los espacios, ni de las calidades tectónicas, ni de las resultantes plásticas, como se demuestra en las experiencias ya realizadas en nuestro medio y en otros países como Francia o los Estados Unidos, por ejemplo, cuando existe habilidad y talento por parte del arquitecto que se sirve de dicho sistema.

Se considera pues, que técnicamente ya no es problema realizar un proyecto previendo su construcción en partes que pueden ser hechas en una fábrica y posteriormente ensambladas en la obra misma; sin embargo, si se insiste continuamente en superar la idea de lograr que estas técnicas de construcción *no invaliden la creación arquitectónica* a pesar de la mecanización que supone la rígida fabricación de los elementos constructivos.

Y si bien ha habido numerosas experiencias en las que se han construido sobre todo unidades habitación con viviendas prefabricadas en las que el resultado ha sido funestamente deprimente por la monótona uniformidad resultante que nos hace pensar más que nada en verdaderas prisiones, estimo que este estudio ha sido felizmente superado por la intervención del arquitecto, de tal suerte que la prefabricación no lo convierta en un autómata sin iniciativa, sino que por lo contrario, sea él mismo quien teniendo este sistema a su servicio, participe también en el diseño de los distintos elementos o prefabricar en cada caso, y lograr la creación de espacios habitables, al servicio del hombre.

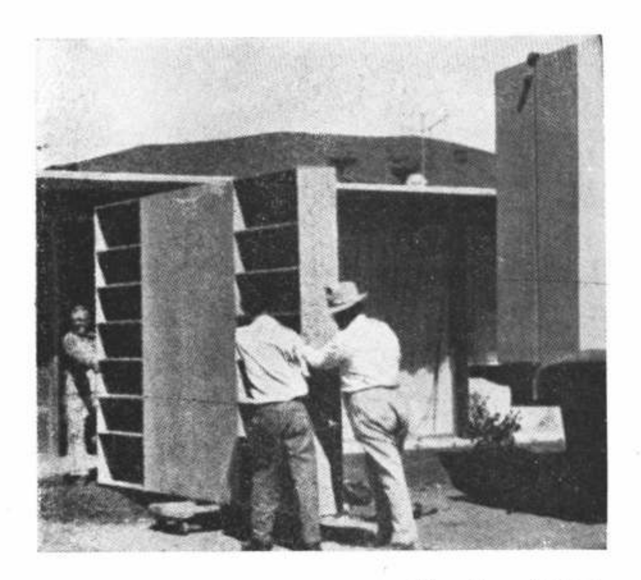
Por otra parte, es falso suponer que la arquitectura sufriría un proceso de menoscabo debido a la industrialización de la construcción, por lo contrario una prefabricación que pudiera llamarse arquitectónica, ejercerá un efecto benéfico en la competencia de la economía, resistencia, durabilidad y acierto plástico, de los espacios habitables así construidos.

Para ello, el arquitecto cada vez más participa en el diseño y producción de los elementos prefabricados buscando siempre la máxima versatilidad del sistema de lo contrario en el futuro su tarea sería limitada a una simple combinación de los elementos ya concebidos y producidos previamente, tal y como venía sucediendo en las primeras obras construidas con sistemas de prefabricación.

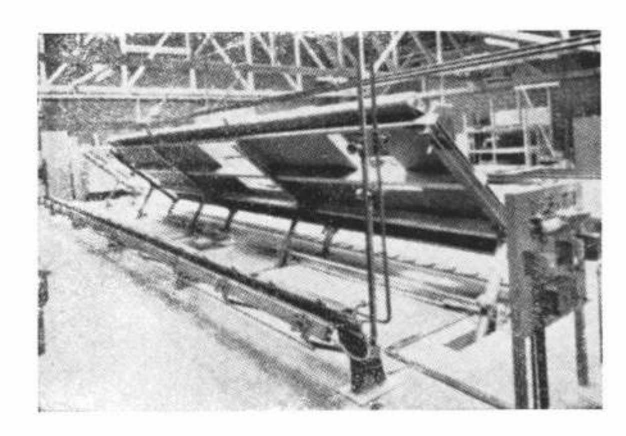
En la actualidad, la tendencia que se sigue en Francia, por ejemplo, es que partiendo de los proyectos arquitectónicos en el caso vamos a suponer de un Conjunto o Unidad de Habitación, el arquitecto interviene también en el equipo de técnicos responsables del diseño de los elementos tipo a prefabricar.

De esta manera, el diseño de los muros o paneles de fachada, los muros y canceles divisorios, las losas para pisos, entrepisos y azoteas, queda sujeto en cada caso particular, a las necesidades del proyecto arquitectónico. De igual forma los materiales de revestimiento exteriores e interiores; las puertas y ventanas, las instalaciones y preparaciones para elementos empotrados, que en su totalidad se incorporan a los muros o paneles desde que se efectúa el moldeo o prefabricación, se sujetan también al diseño arquitectónico previsto.

Así el arquitecto no participa solamente en el proyecto, y despues de ver cómo logra acomodar los elementos prefabricados de que dispone, sino que con base en el proyecto, repito, interviene también en el diseño de los elementos a prefabricar; en sus secciones, medidas, proporciones, en los materiales de recubrimiento, texturas, colores, disposi-

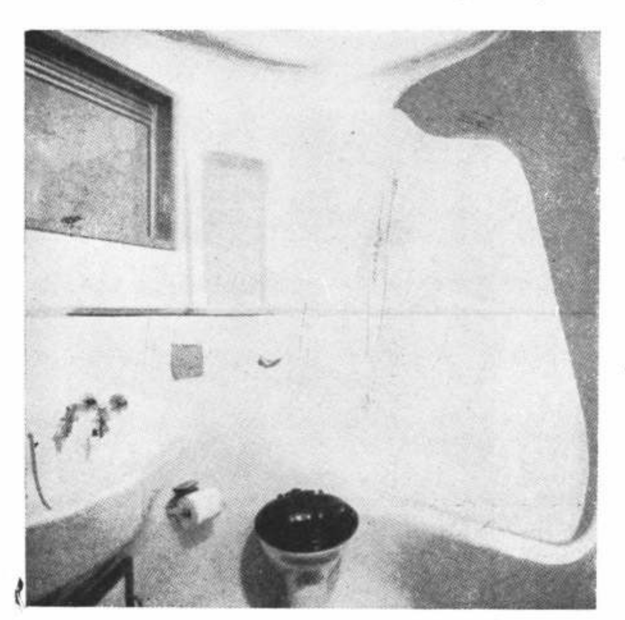


Placards prefabricados



Moldeado de paneles

Baño integral en plástico



ción de vanos para puertas y ventanas, inclusive en la realizagción y conexiones en las instalaciones eléctricas y sanitarias.

Sin embargo, NO HAY RAZON para abandonar definitivamente los sistemas y procedimientos constructivos tradicionales, sobre todo cuando y en los casos en que continúan satisfaciendo desde el punto de vista constructivo y económico, diversos géneros de edificaciones; pero tampoco debe insistirse EXCLUSIVAMENTE en ellos cuando para la realización de ciertos programas arquitectónicos en los procedimientos constructivos, con los cuales se obtienen óptimas características de constructibilidad, rapidez en la ejecución, economía y armonía plástica, superando con ventaja a los sistemas tradicionales.

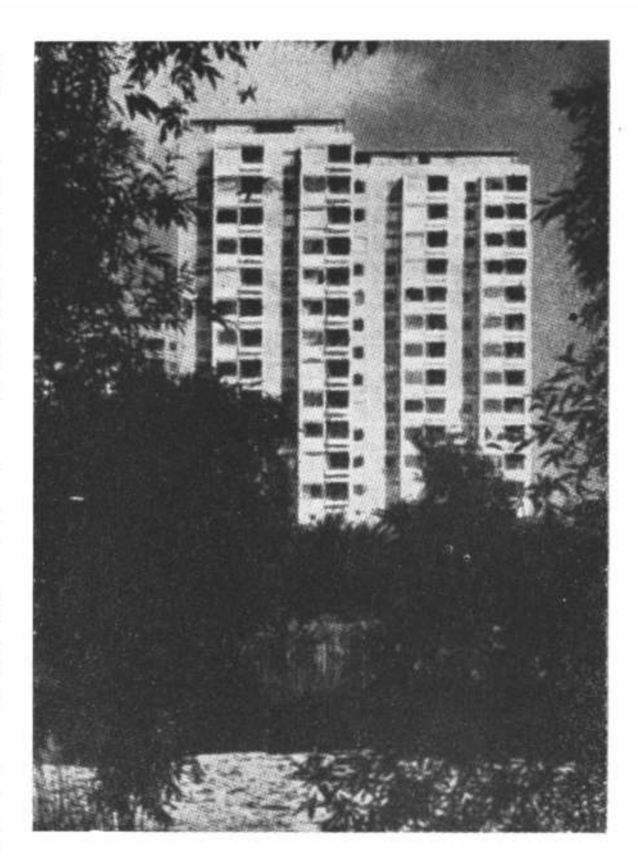
El arquitecto no ignora, por otra parte, la creciente demanda de VIVIENDAS y EDIFICACIONES COMPLEMENTARIAS de la Habitación, consecuencia del acelerado crecimiento demográfico, y elabora con otras técnicas programas para la construcción de gran número de viviendas. En Francia ya mencionamos cómo se vienen realizando 300 000 viviendas cada año, y en nuestro país se tiene un programa que se piensa iniciar con la construcción de 200 000 viviendas anuales hasta alcanzar la cifra de 500 000 como meta en los últimos años, durante las próximas tres décadas.

La magnitud y alcance de este programa, de iniciarse en un futuro inmediato, atacará uno de los problemas que demandan mayor atención para alojar en buenas condiciones de habitabilidad a la población creciente de nuestro país; en consecuencia es URGENTE el estudio y la aplicación de diseños de SISTEMAS PREFABRICADOS, particularmente para la construcción de viviendas, a través de una única Secretaría de Estado o Institución gubernamental descentralizada destinada exclusivamente a programar, proyectar y supervisar las realizaciones de HABITACION en toda la República Mexicana.

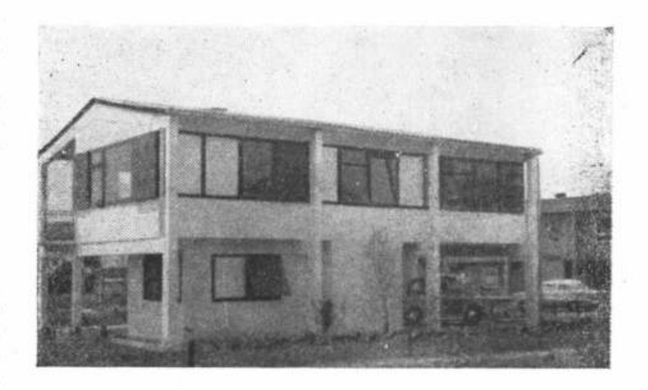
En todo caso, es evidente la conveniencia de que el técnico de la construcción, particularmente el arquitecto entre ellos, deberán prepararse para tener en los sistemas de prefabricación no un obstáculo, sino un valioso instrumento para alojar mejor y en buenas condiciones a la población, considerando que el problema no sólo es cuantitativo sino fundamentalmente cualitativo, y el pequeño contratista, el arquitecto o el ingeniero individualmente, pues no estarán en condiciones por sí solos de poder construir viviendas para amplios programas, con los sistemas tradicionales.

CONCLUSIONES

El arquitecto debe participar en el equipo de técnicos responsables del diseño y producción de los elementos tipo a prefabricar; de lo contrario, su tarea en el futuro quedaría limitada a una simple combinación, más o menos hábil, de elementos concebidos y producidos previamente. Por las condiciones topográficas de nuestro país y por las características de los medios de transporte, es preferible pensar en una prefabricación de TIPO LIGERO, a base de elementos estructurales, divisorios y de equipo, construidos con materiales metálicos, concretos ligeros y plásticos; pensando en sistemas NO de TIPO TOTAL, sino más bien de TIPO PARCIAL, es decir a base de elementos industrializados diseñados de tal manera que se logre la máxima versatilidad en su aplicación.



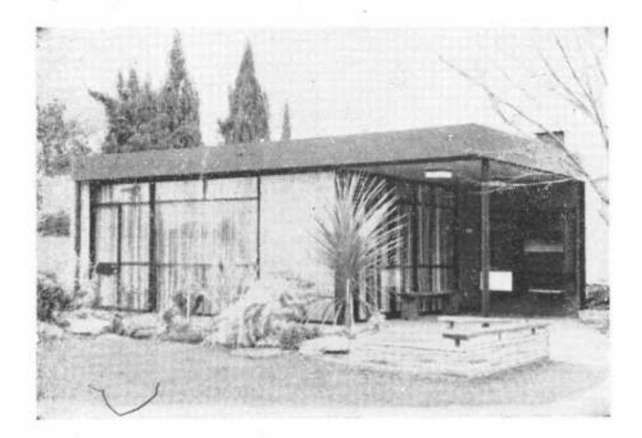
Departamentos en Dinamarca, construidos por el sistema Larsen y Nielsen. En este sistema la fachada es más moldurada, observándose maceteros empotrados.



Casa de dos pisos con estructura de hormigón a la vista. Los paneles de la pared son también de hormigón revestido con aislación de espuma poliestierene y una membrana de yeso.
El método de construcción se adapta también para estructuras de un solo piso, casas aisladas (individuales) de cuatro o más elementos, o bien en hileras escalonadas de viviendas.

El propósito que debe seguirse con esta idea es el CONSERVAR LA LIBERTAD DE CREACION en el diseño arquitectónico según cada programa particular, de tal suerte que los espacios habitables así construidos tengan su CARACTER y ESTILO propios.

Debe evitarse en todo caso, la funesta ESTANDARIZA-

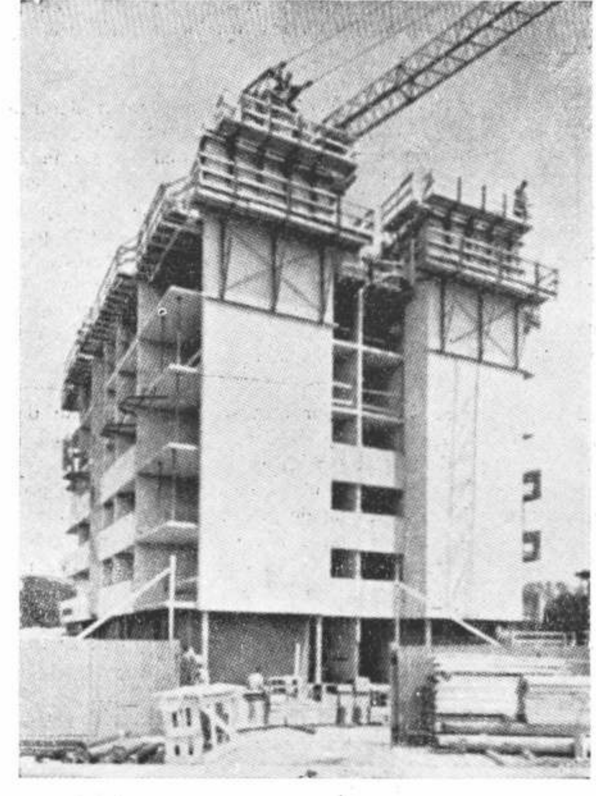


Sistema "Serie", Buenos Aires

CION que implica el inadecuado empleo de la prefabricación.

El avance tecnológico de la industria de nuestro tiempo, debiera ser aprovechado para facilitar que la industrialización de la edificación arquitectónica, sea aplicable no sólo con un carácter de estricta economía, sino en todo tipo de edificaciones y de programas arquitectónicos que así lo justifiquen.

Por último, una VIVIENDA DIGNA debiera ser ya acce-



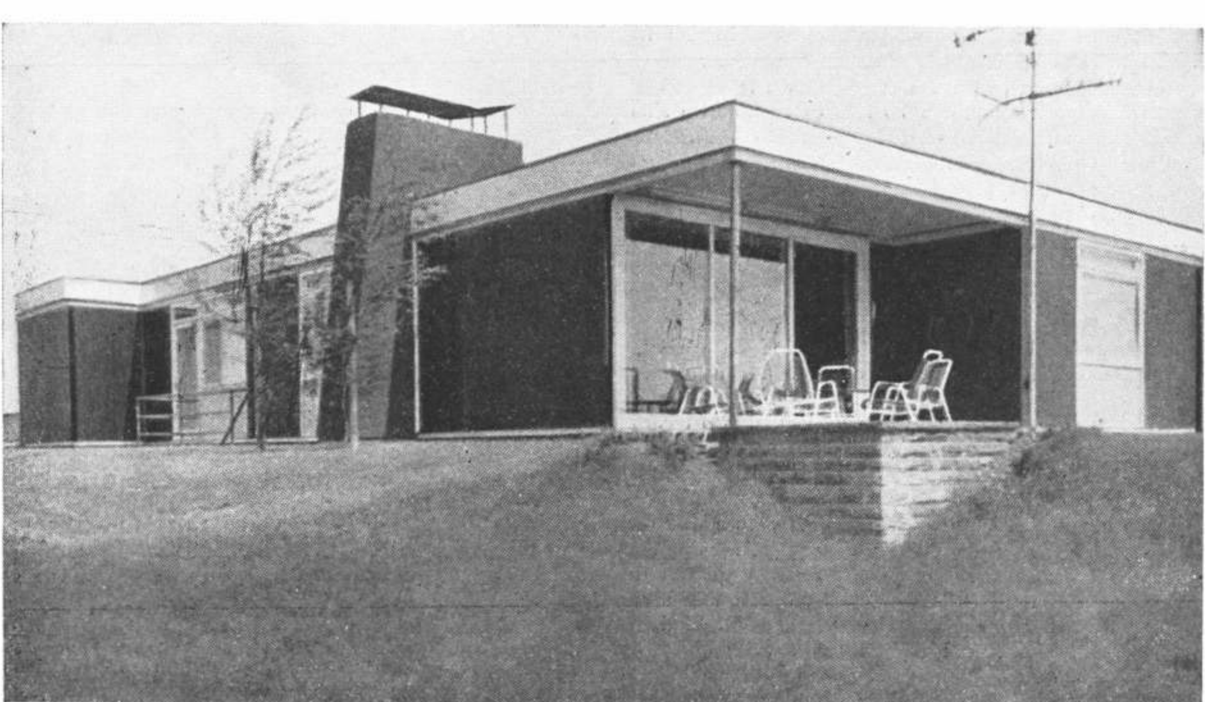
Sistema "Alberton", Zurich

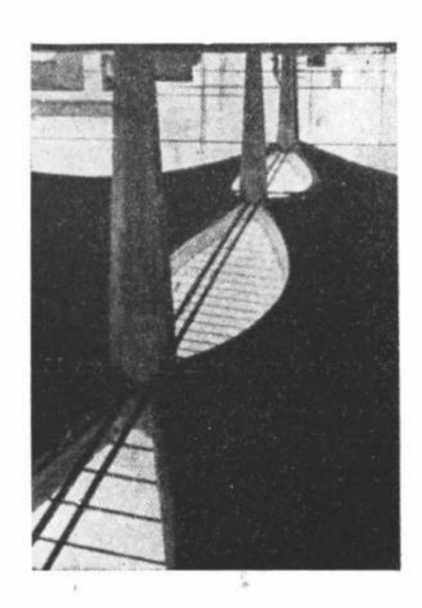
sible a toda familia con fuentes de trabajo, dado el gran desarrollo del mundo industrial contemporáneo, y el arquitecto tiene la responsabilidad de contribuir a encontrar los medios técnicos más eficaces para proporcionarla.

El material gráfico fue facilitado por la Biblioteca de la S.C.A. La Redacción

Sistema "Wolf", Alemania







ELADIO DIESTE

Juan Pablo Bonta

Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires.

Serie Arquitectos Americanos Contemporáneos. Talleres gráficos de Domingo E. Taladriz. Buenos Aires, 44 páginas y fuera de texto varias ilustraciones de obras de Dieste.

Sumario: I. Ubicación de Eladio Dieste. II. El planteo estructural. III. La obra.

Más allá de sus otros valores (de análisis teórico, de investigación) esta obra de Juan Pablo Bonta importa por su notable contribución al conocimiento de Eladio Dieste. La obra y la personalidad de este maestro, aunque vastamente conocidas y apreciadas no habían sido hasta ahora objeto de un estudio orgánico que no sólo ahondara en su lenguaje, sino que, a través de él, rescatara la perdurabilidad de su actitud.

Para ubicar a Dieste, el autor elige un tratamiento contrapuntístico sumamente interesante y que, además, se adecúa al carácter apologético de su empresa, impregnada de auténtica devoción por el maestro. Bonta recorre prolijamente los aspectos más salientes del pensamiento de Dieste, tan subyugante como pleno de contenidos polémicos. Los que como Dieste confían en que la poesía vendrá de suyo con la buena prosa recorrieron el camino inverso: comenzando a construir, descubrieron la arquitectura, dice el autor, y convalidar esa actitud como la más natural y también la más permanente a lo largo de la historia importa, no cabe duda, un desafío a esa suerte de "embriaguez de la seguridad" que es esencia de nuestro tiempo. Este solo planteamiento revela la capacidad de conmoción que provoca el acercamiento al pensamiento de Dieste. Porque la suya es una actitud que interesa a la proyección cultural de la arquitectura, a la "tradición profunda que está sobre todo en nuestras almas" ("no la insistencia ingenua en el polvo de la tradición"), es decir la problemática que el hombre de hoy no puede soslayar.



HOMBRES EN EL DAMERO

Guillermo Randle

Sumario: Presentación: Introducción. I) 1. Aglomeración y desarrollo urbano (el fenómeno urbano en América latina).

2. Megalópolis (el fenómeno urbano en Buenos Aires). 3. Para un verdadero planeamiento urbano. 4. El medio urbanizado y la ciudad. 5. Nociones sobre planeamiento urbano. II) 1. Características sociológicas de la vida urbana actual. 2. Características religiosas de la vida urbana actual. 3. Algunas reflexiones hacia una pastoral urbana. 4. Condiciones para hacer de la parroquia urbana una comunidad. 5. Conclusión. Bibliografía especializada. Publicaciones especiales sobre el tema.

Ya el padre Randle había planteado en publicaciones anteriores sobre problemas del planeamiento urbano "una serie de inquietudes de orden pastoral y social".

Esas preocupaciones son las que aquí desarrolla el autor con un profundo conocimiento de la materia. Un conocimiento que, sin embargo, no se vuelca en arideces y que deja paso a un análisis lúcido y apasionante, no exento de pasión.

Según el padre Randle, el resultado más palpable que originan las desmesuradas aglomeraciones urbanas es la destrucción de las normas básicas de la vida familiar y comunitaria. Y las características de la ciudad de hoy, una incomunicación y no integración socio-cultural. La influencia en el plano pastoral de esa no integración, dice, será de funestas consecuencias si no se saben ver y cristianizar "una serie de valores indudables que la vida ciudadana aporta y que exigen a una verdadera pastoral urbana la revisión y replanteo de sus estructuras, sorprendidas en su inercia de tipo rural o de gran aldea por la eclosión de la megalópolis que todo lo devora."

El padre Randle expone en su trabajo las características del medio urbano en el cual deben desarrollarse hoy las actividades apostólicas y concluye con esta proposición: Para arribar hoy a una pastoral auténtica del medio urbano es preciso tener en cuenta los conocimientos y experiencias del planeamiento urbano, a fin de que aquélla pueda, con lucidez y habilidad, ordenar su acción. "Seguir desvinculando urbanismo y pastoral como si fuesen disciplinas sin ninguna relación será, por el contrario, funesto para la Iglesia en su labor apostólica".

noticias de revistas

de la Biblioteca de la Sociedad Central de Arquitectos

TOKIO 1964



El número de noviembre de 1964 de The Japan Architect está dedicado íntegramente a las obras realizadas para la 18ª Olimpíada celebrada en Tokio.

Expresivos planos de conjunto son la presentación de un detallado análisis de los principales centros construidos. Kenzo Tange explica desde su origen, el proyecto y las etapas sucesivas de concreción del Gimnasio Nacional compuesto por un estadio destinado a natación y otro anexo para baloncesto, además de pabellones menores. Fotografías excepcionales muestran el curioso tejado cubierto con chapas de acero y, en especial, el gran espacio interior donde no es visible ni una sola columna.

Es remarcable la muestra del Estadio Komazawa completada por un artículo crítico que destaca la inteligente solución dada a la rápida evacuación del público y la separación completa entre tribunas y pista con terrazas peatonales intermedias.

Finalmente, una serie de fotografías ilustran el tremendo nivel de obras desarrollado en lo vial para agilizar las comunicaciones, haciéndose en 4 años, más de todo lo hecho en la historia de la ciudad.

LATINOAMERICA

Es oportuno destacar que están llegando con regularidad a la Biblioteca de la S.C.A. publicaciones de varios países latinoamericanos de las que a título de presentación damos una breve reseña.

CUBA

Dedicado en su mayor parte al VII Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos celebrado en La Habana, aparece este número de Arquitectura Cuba. Incluye los discursos de sir Robert Matthews y Pierre Vagó, de la U.I.A., la crónica de las sesiones de trabajo, las resoluciones finales, el Pabellón Cuba y el discurso de Fidel Castro en la clausura, del que opinó el arquitecto André Bloc: "la manera de cómo un jefe de Estado, cualquiera que sea su orientación política, puede tener un rol muy importante en materia de urbanismo".

Se completa el número con la publicación de los proyectos premiados en el Concurso Internacional Para el Monumento Playa Girón, auspiciado por la U.I.A.

PERU

La revista El Arquitecto Peruano en su número doble 318-319 brinda un material de tipo internacional.

Va apareciendo la Feria de Nueva York vista por el arquitecto peruano Alfredo Linderi; la construcción escolar en México; el colega Antonio Graña analiza Mikonos: su gente, su sol, su plástica y su arquitectura de casas blancas.

Hay, también, una obra local: el colegio San José de Cluny y cerrando, amplia referencia a la mesa redonda de vivienda y planificación celebrada en Lima.

URUGUAY

Con motivo de conmemorar 50 años de vida gremial, la Sociedad de Arquitectos del Uruguay nos hace llegar un número especial que consta de tres secciones: una dedicada a la evolución arquitectónica nacional durante ese período; otra a los concursos y la última a diversos temas relacionados con la jerarquización de nuestra profesión.

En la primera sección colabora el Instituto de Historia de la Arquitectura y tras un intenso análisis de la evolución desde 1939 a 1959, hay una cabalgata fotográfica que va desde las primeras obras de Vilamajó hasta las últimas buenas realizaciones del país vecino.

En la segunda sección el arq. Aroztegui se refiere a los concursos, su evolución y a la preocupación de difundir el sistema y al mismo tiempo adaptar el mecanismo para asegurar las máximas garantías de seriedad en programas, justicia en los fallos y de estricto cumplimiento por parte de las entidades promotoras. Es muy interesante la presentación de los concursos realizados desde 1957 con la fundamentación de los fallos y material gráfico y memorias de los premiados.

VENEZUELA

Con muy buen material y cuidada presentación llegan las sucesivas entregas del órgano de la Sociedad Venezolana de Arquitectos. El número 15 presenta varias obras locales: una fábrica de Productos de maíz en Yaracuy, un importante complejo: el puerto de San Félix con diagramas de zonificación, funcionamiento general y parcial de cada una de las partes.

Hay un estudio técnico titulado Aire Acondicionado donde se analizan los distintos métodos para enfriar y "sacar el agua" del aire exterior, que en Caracas es más caliente y más húmedo que el recomendado para el confort.

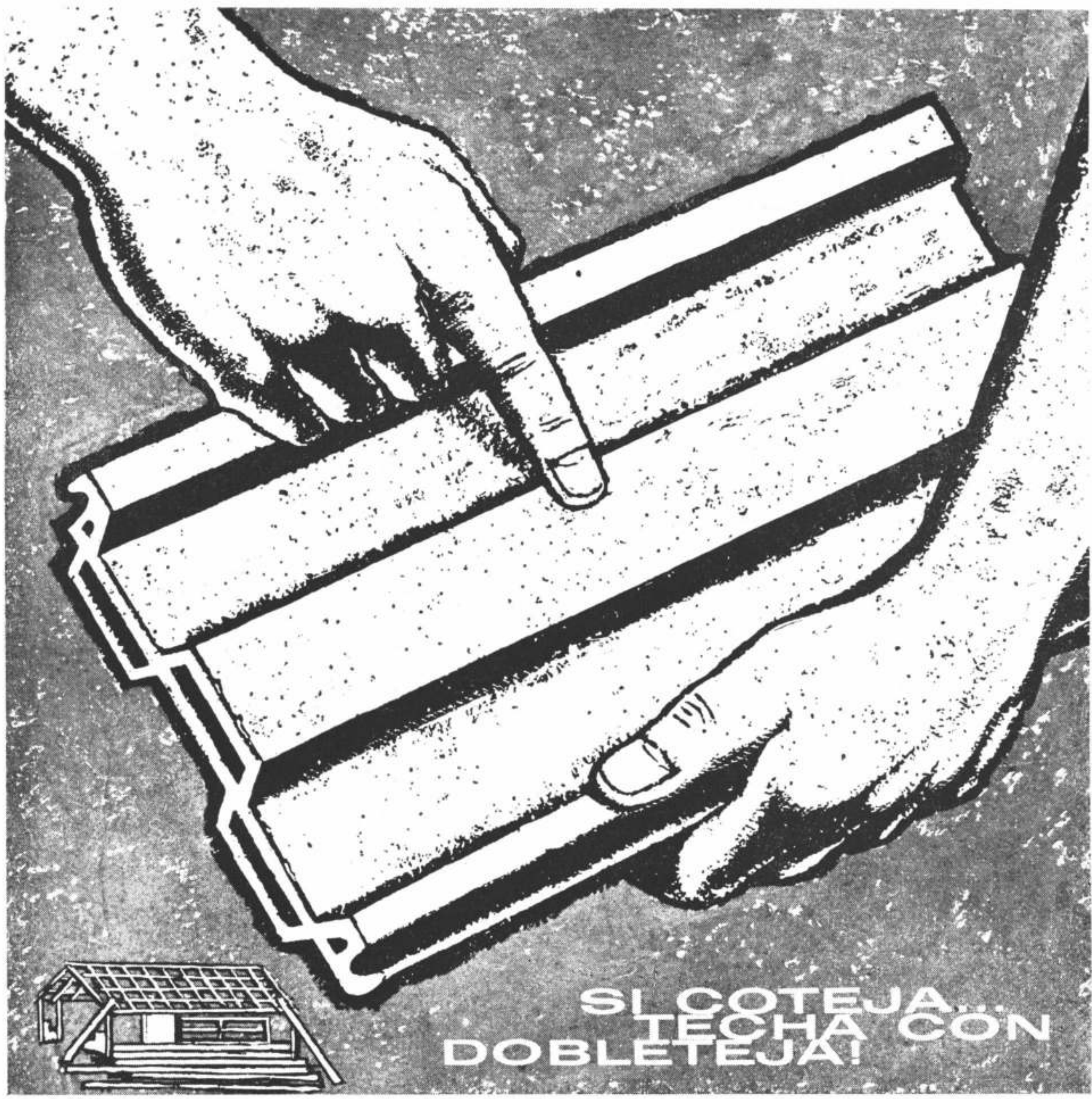
Se publica con amplitud de gráficos un análisis sobre estructuras tridimensionales en sus aplicaciones metálicas, con hormigón y con madera.

Completan este ejemplar dos secciones destinadas a la prefabricación con un trabajo interesante de un sistema constructivo en base a elementos industrializados y un estudio sobre la crítica y evaluación de proyectos de Composición Arquitectónica en la Facultad a cargo del arq. José Hernández Casas.

Y el editorial de esta última es algo que realmente nos vincula. Se refiere al material con que cuenta la Comisión de Revista para su periódica publicación. Vaya un párrafo como muestra: "Todos prometemos colaborar, pero llegado el momento preciso, ocupamos nuestro tiempo con otras actividades y proponemos como cosa secundaria la colaboración prometida".

"No esperemos a que nuestra colaboración sea solicitada. Demostremos nuestra verdadera preocupación no en corrillos aislados: escríbanos y mostremos nuestra obra."

J. G.



*dobleteja **Alberdi**

INDUSTRIA ARGENTINA

NO
una teja más
SI
mucho más que
una teja!

ROTUNDAMENTE SUPERIOR! porque con cada DOBLETEJA que Ud. coloque, su casa recibirá la protección de su DOBLE capa cerámica que multiplicará por 2 la aislación, impermeabilidad y resistencia de su techo!

...Y le brindará DOBLE ECONOMIA! porque con su empleo Ud. ahorrará el 30% de madera de estructura, el 100% de alambre y clavos y todavía muchos, pero muchos más pesos en tiempo y trabajo.

Elaborada con mezclas de arcillas especiales y modernos procesos de fabricación al vacio para asegurar la incomparable compacidad de su masa, la tersura de la superficie y - a perpetuidad - su característico color cerámico.

FABRICA CERAMICA ALBERDI S. A.

Santa Fe 882 - ROSARIO • H. Yrigoyen 1116 - 8º P. - BS. AIRES
9 de Julio 883 - MENDOZA

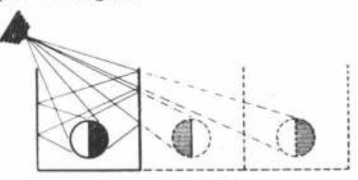
* M. R. patentes pendientes

PILKINGTON está a la vanguardia

con la invención

En la prueba más rigurosa para el vidrio –un espejo– el Float Glass demuestra ser el vidrio más fino del mundo.

No existe una prueba más minuciosa para un vidrio que convertirlo en un espejo y reflejar un objeto varias veces en él. Ya no hay duda acerca del vidrio que produce hoy el más fino y más fiel de los espejos. Es el Float Glass, inventado y desarrollado por Pilkington.

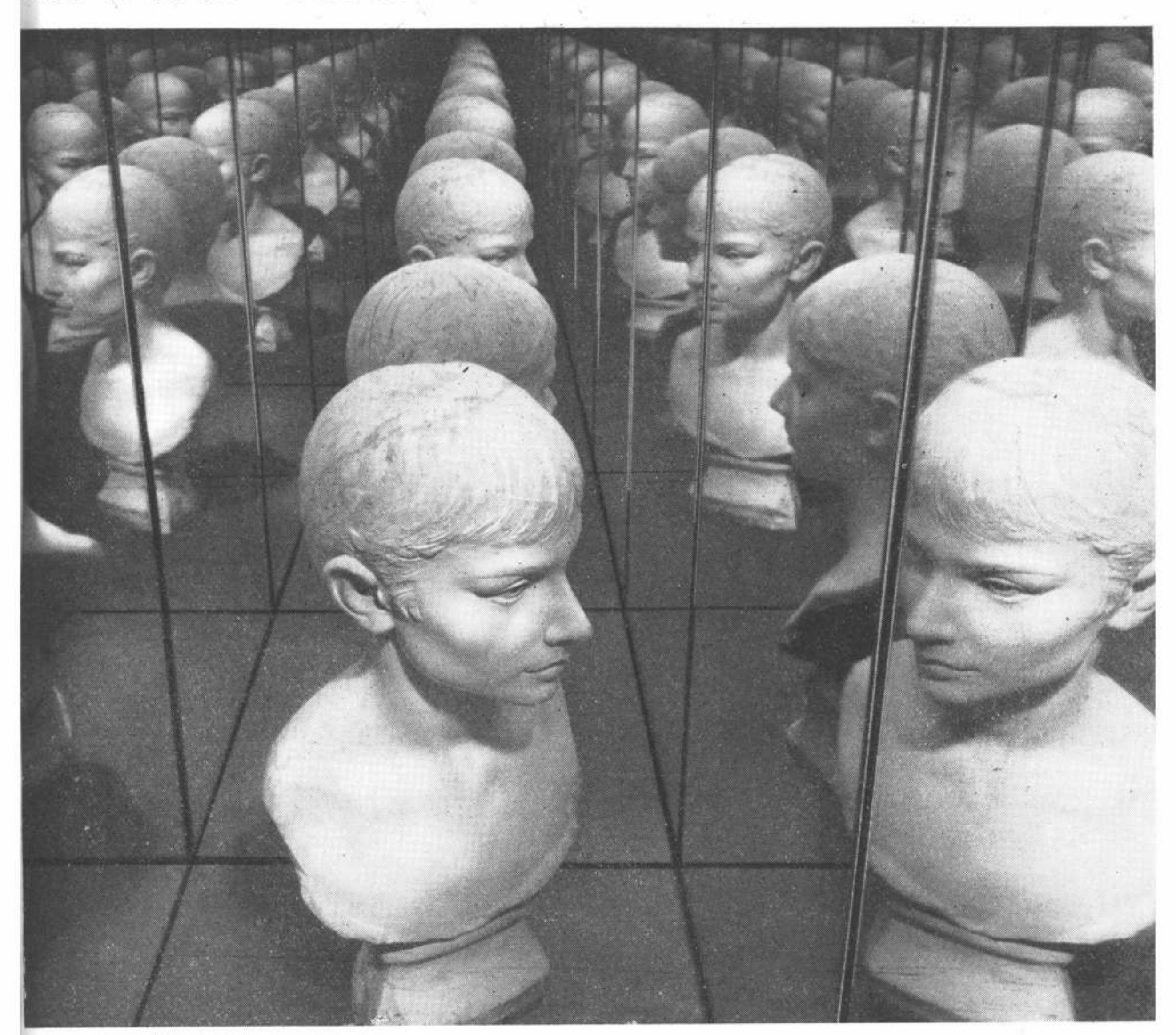


El vidrio Pilkington está hecho o procesado en plantas modernas en nueve países y cada producto está respaldado por uno de los más grandes laboratorios de la industria del vidrio, que trabaja en control de calidad y en investigación y desarrollo. La investigación y desarrollo de Pilkington ha producido el Float Glass, cuya nueva claridad y brillo torna anticuado al cristal en edificios modernos, en la fabricación de espejos y en la producción de vidrios de seguridad. Exija Pilkington cuando quiera el vidrio más fino.

PARA EDIFICIOS MODERNOS EXIJA CRISTALES Y

en la fabricación del vidrio

del Float Glass



La línea mejor del mundo
El vidrio de última hora para cada necesidad de la construcción:

Float - Cristal pulido - Vidrio común - Vidrio fantasía - Armado - Absorbente de calor - "Vitrolite" - Puertas "Armourplate" y "Armourcast" - Vidrios de color para revestimiento - Claraboyas - Ladrillos de vidrio - Unidades dobles de vidrio "Insulight" - Vidrio de reflexión difusa - Persianas venecianas de vidrio.

El Agente de Pilkington en la Argentina
Los servicios de Pilkington en la Argentina están a cargo del señor R. Greenall, de Pilkington Brothers Ltd., a quien se puede solicitar cualquier información referente al uso de vidrio, llamando a 40-4036 en Buenos Aires, o escribiendo a Pilkington Brothers Ltd., Callao 220, 2º piso, Buenos Aires. Los vidrios de Pilkington se obtienen fácilmente de los proveedores de vidrio de la Argentina.
Casa Matriz: Pilkington Brothers Ltd. St. Helens, Lancashire, Inglaterra.

Pedidos de literatura
Por cualquier literatura sobre todo tipo de vidrio de Pilkington, enviar este cupón a: Sr. R. Greenall, Pilkington Brothers Ltd., Avenida Callao 220, 2º piso, Buenos Aires.

ROGAMOS ENVIAR FOLLETO SOBRE ....

....

NOMBRE ....

DIRECCION ....

....

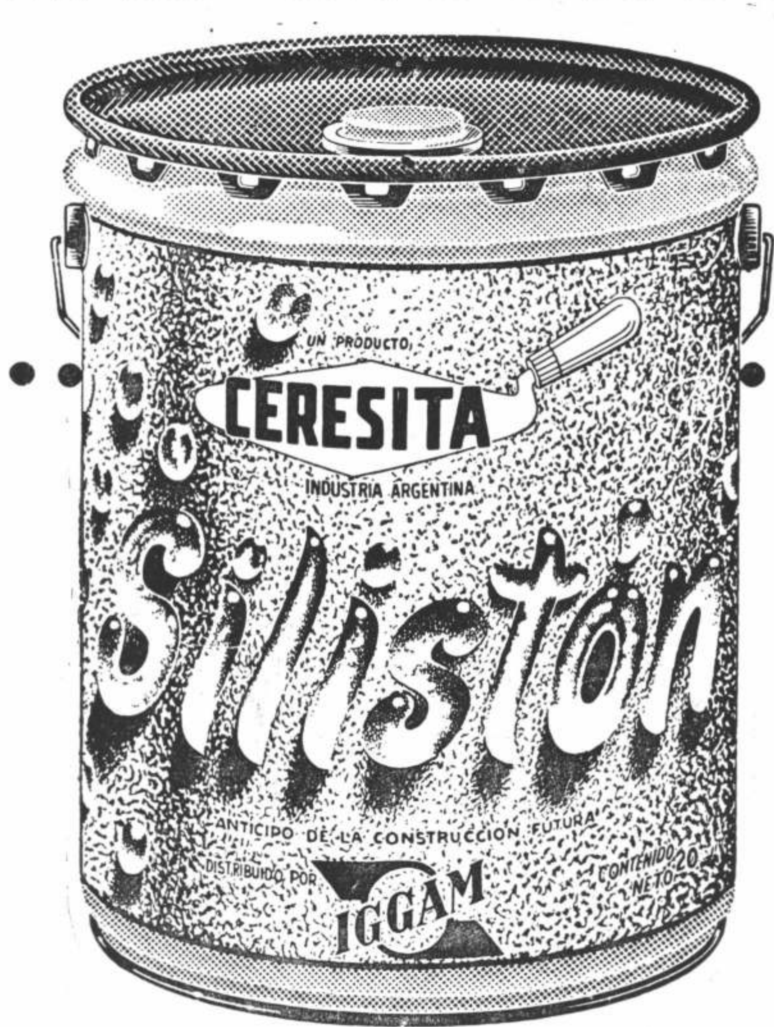
....

D

VIDRIOS DE PILKINGTON-INVENTORES DE FLOAT GLASS

PARA PROTEGER SU VIVIENDA CONTRA LA HUMEDAD...

MAS SEGURO!

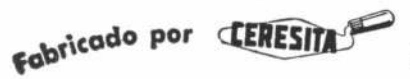






- Impermeabiliza sin tapar los poros.
- Cierre inviolable.
- Vertedero especial.
- Tambor recuperable muy práctico.

(Es tan bueno que ya tratan de imitarlo!)

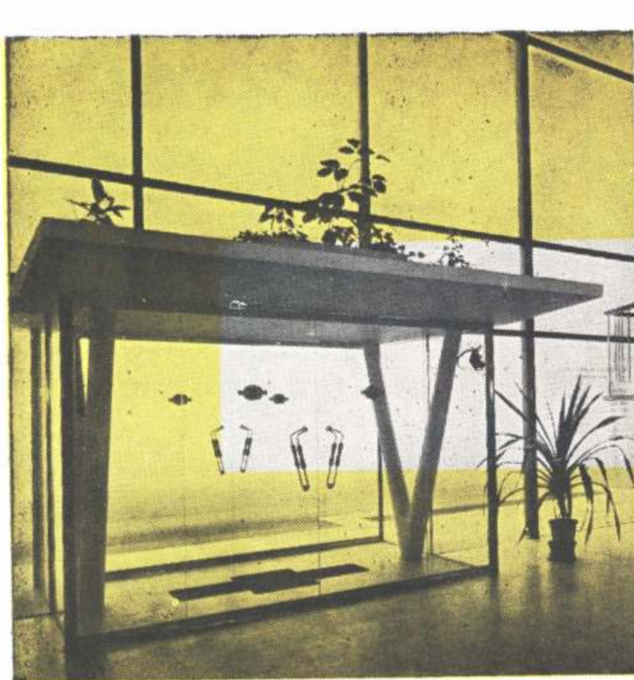


50 años de experiencia en hidrófugos!

Distribuído por: IGGAM S.A.I. Defensa 1220, 34-5531
Sucursales y Representantes en todo el país

jerarquía en vidrios y cristales





cristalplano

S.A.I.C.I.

importadores
fabricantes
distribuidores
Galicia 1234 59-5518/0962 Bs. As.

PLASTOFLEX

EL CAÑO IDEAL PARA INSTALACIONES ELECTRICAS



SATISFACE TODAS LAS CONDICIONES DE TRABAJO REQUERIDAS POR LOS PROFESIONALES DE LA CONSTRUCCCION MAS EXIGENTES

ESPECIFIQUELO CON ABSOLUTA CONFIANZA en mampostería, hormigón armado, bajo tierra o en tendidos aéreos.

Cumple plenamente los requerimientos del Código de Edificación de la Capital y las normas V.D.E. y D.I.N.

ES MAS ECONOMICO: reduce a menos de la mitad la mano de obra y transporte. Un rollo de 50 mts. pesos 2 1/2 kilos.

ES TECNICAMENTE MAS VENTAJOSO: Inoxidable; inmune a la acción de los elementos corrosivos de la cal y del cemento; no condensa la humedad, es altamente aislante y autoextinguente; en caso de cortocircuito dentro del conducto los cables no quedan soldados al caño. Posibilita el tendido de largos tramos sin uniones. Es completamente impermeable.

RESISTE MAS LOS GOLPES Y LAS PRESIONES: Por su estructura anular soporta golpes y presiones considerables y permite ejecutar cualquier tipo de curvas sin modificar su forma y características.

Fabricado bajo licencia de Frankische Isolierrohr -und Metallwaren-Werke Gebr. Kirchner Könisberg, Alemania por:

ANELIT S. A. C. e I.

CALCENA 535 - T. E. 66-5047/49 y 66-5927



- *en distintas capacidades*
- *con moto-compresor importado*
- *con condensador de tubos acanalados*
- *para miles de usos, tales como:*

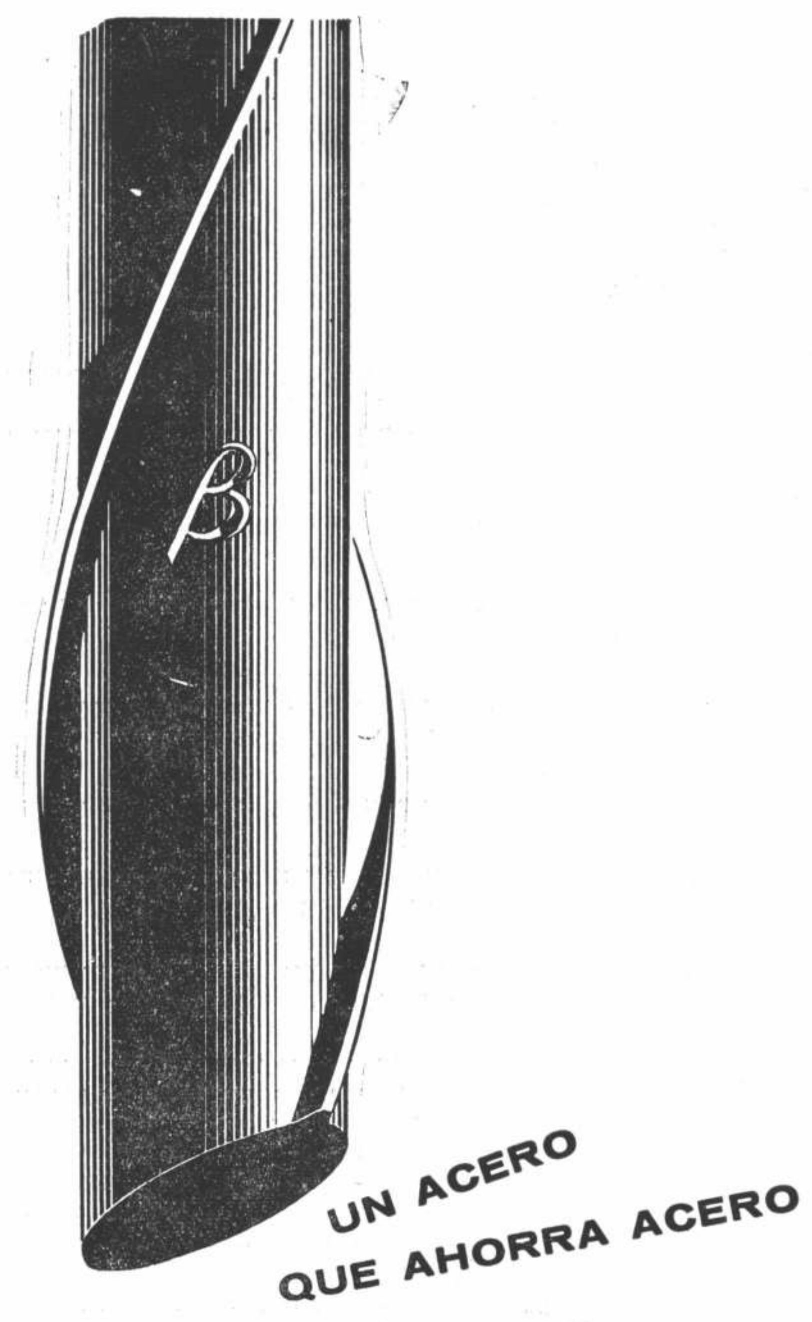
INDUSTRIAS
OFICINAS
NEGOCIOS
MAQUINAS ELECTRONICAS
ETC.

Fabricadas bajo licencia exclusiva de Carrier International Ltd., U. S. A., por



PIONEROS DEL AIRE ACONDICIONADO EN LA ARGENTINA

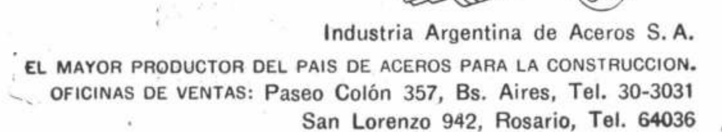
Sarmiento 1236, Buenos Aires, T. E. 35 - 2076



ACINDAR 46 β

de alto límite de fluencia. El uso de este tipo de acero ha contribuído en todo el mundo a la realización de estructuras más económicas. El ACINDAR 46 β es **un acero que ahorra acero** y permite elevar las tensiones admisibles de cálculo sin riesgo de fisuraciones. Elaborado con aceros Siemens-Martin de fabricación propia e importados, especialmente seleccionados a ese fin, el ACINDAR 46 β ofrece la triple garantía de **control permanente, uniformidad absoluta y economía substancial.**

Es un producto



Industria Argentina de Aceros S. A.

EL MAYOR PRODUCTOR DEL PAIS DE ACEROS PARA LA CONSTRUCCION.
OFICINAS DE VENTAS: Paseo Colón 357, Bs. Aires, Tel. 30-3031
San Lorenzo 942, Rosario, Tel. 64036

Todos los datos e informaciones técnicas pueden ser obtenidos en la Oficina Técnica del Departamento de Ventas.





(continuación)

CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS PARA EL EDIFICIO DE LA MUNICIPALIDAD DE ALMIRANTE BROWN

Informa el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires que las autoridades municipales del partido de Almirante Brown, decidieron encarar la construcción del edificio municipal y que por Ordenanza Nº 2244 del 18/12/1964 se autorizó al D. E. para convenir con ellos la organización de un concurso de anteproyectos de carácter nacional para encarar su construcción. Designado por el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires y aceptado por el promotor, actúa como asesor el arquitecto J. Arturo Poletti. El concurso cierra el 15 de julio de 1965 y se han establecido los siguientes premios: Primero, $ 200.000; segundo, $ 100.000; tercero, $ 50.000 y dos cuartos premios de $ 25.000 cada uno.

Las bases, cuyo valor ha sido fijado en $ 300 para los socios de las entidades adheridas a la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos y en $ 500 para los no socios, pueden ser retiradas de la secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos dentro de su horario habitual.

CONCURSO NACIONAL DE DISEÑO INDUSTRIAL

La fabricación en escala industrial de un artefacto de iluminación, que se destaque por su eficiencia, diseño y economía, es en líneas generales el tema de este concurso que promueve Modulor S.A.C.I.F. y cuyo asesor es el arquitecto Guillermo H. Ures.

Se han establecido los siguientes premios: Primer premio $ 100.000 y royalty del 5 % sobre las ventas que se realicen durante 2 años; segundo premio, royalty del 5 % sobre las ventas que se realicen durante 2 años; tercer premio, royalty del 5 % sobre las ventas que se realicen durante 1 año. El concurso cierra el 30 de julio de 1965. Las bases pueden ser retiradas de lunes a viernes hábiles, de 14 a 21 horas, de la secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos y en todas las Sociedades de Arquitectos del país adheridas a la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos.

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS HOSPITAL ESCUELA INSTITUTO NEUROPSIQUIATRICO

La Universidad Nacional de Córdoba, por intermedio de su Facultad de Ciencias Médicas, llama a Concurso Nacional de Anteproyectos para su Hospital Escuela e Instituto Neuropsiquiátrico. Este concurso es organizado por la Sociedad de Arquitectos de Córdoba y son sus asesores los arquitectos Rolando Carranza Vaca y Román G. Madoery. Se inició el 29 de enero y cierra el 29 de octubre próximo. Las bases pueden solicitarse a la Sociedad de Arquitectos de Córdoba, Casilla de Correo 647, Córdoba, y en todas las filiales de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos en el interior del país, y en la secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos, Montevideo 942, de esta capital, de donde pueden ser retiradas, previa presentación del carnet profesional, en su horario habitual de lunes a viernes hábiles, de 14 a 21 horas. Los premios establecidos son los siguientes: Primer premio, $ 2.000.000; segundo premio, $ 1.000.000; tercer premio, $ 600.000; cuarto premio, $ 400.000; quinto premio, $ 250.000; sexto premio, $ 130.000, y cinco menciones de $ 100.000 cada una.

SALON PARA EXPOSICIONES

Lo que en un tiempo fue garaje y más tarde depósito de la actual sede de la Sociedad Central de Arquitectos, está siendo transformado, por decisión de su C. D., en un salón para dedicarlo a exposiciones de materiales afines a nuestra profesión.

Su espléndida ubicación, sobre una calle de intenso tránsito como lo es Montevideo, harán sin duda de él un lugar atractivo y de seguro efecto publicitario, en el que se podrán realizar demostraciones y exhibiciones de cualquier tipo de materiales y combinarlas con conferencias en los salones del primer piso de la sociedad.

La C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos busca en esta forma facilitar la divulgación, entre sus socios, de productos o nuevos materiales o nuevas técnicas constructivas y espera contar con la colaboración de todos ellos para la difusión de sus propósitos, lo que, sin duda alguna, facilitará los contactos con las firmas productoras o distribuidoras.

Permitieron llevar a feliz término esta iniciativa las importantes donaciones que hicieron SANTA LUCIA CRISTAL S.A.C.I.F., que colocó, en cristal templado "BLINDEX", el frente del local; SEGAT Hnos., las vitreas para las puertas laterales; MODULOR S.A.C.I.F., los artefactos eléctricos, y la colaboración de IGGAM S.A.I., con su cielorraso acústico y la CASA RALBA S. en C. p. A., por cuyo intermedio CARPENTER S.A.I.C. y F. suministró el revestimiento de las paredes, y FADEMAC S.A. su piso "FLEXIPLAST".

"ARQUITECTURA ACTUAL DE AMERICA"

El Instituto de Cultura Hispánica, que dirige el doctor Gregorio Marañón, continuando su tradicional línea de presentación en Europa de los nuevos valores que van surgiendo con extraordinaria pujanza en América, quiere presentar ahora la personalísima arquitectura americana de hoy. Para ello convoca a la exposición "Arquitectura Actual de América", que se celebrará en Madrid de octubre a diciembre de 1965.

La exposición no es un concurso y no se pretende, de ninguna forma, crear una competición, sino más bien presentar en Europa un panorama, lo más completo posible, del personalísimo y original aspecto que ofrece hoy la arquitectura actual de América. Mayores informes al Instituto de Cultura Hispánica, Avenida de los Reyes Católicos, Ciudad Universitaria, Madrid, España.

NUEVAS DIRECCIONES

Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires: Calle 48 Nº 697, La Plata, provincia de Buenos Aires. T. E. 27232.

Sociedad de Arquitectos de Mendoza: Galería Rosso, San Martín y Alem, piso 1º, Mendoza.

Sociedad de Arquitectos de Bahía Blanca: Brown 558, Bahía Blanca, provincia de Buenos Aires.

Sociedad de Arquitectos de Córdoba: Casilla de Correo 647, Córdoba.

Sociedad de Arquitectos de San Juan: Av. 9 de Julio 704, Este, San Juan.

NUEVAS AUTORIDADES

En Asamblea realizada el 15 de mayo ppdo., quedó constituida la Sociedad de Arquitectos de Tucumán y se designó su Comisión Directiva para el período 1965-1966, que quedó integrada en la siguiente forma: presidente, arquitecto Jorge A. Lassaletta; vicepresidente, arquitecto Carlos Robledo; secretario, arquitecto Edgardo Ibáñez; tesorero, arquitecto Omar Puerari; vocales, arquitectos Carlos Lamadrid y Tulio Cornalba, y vocales suplentes, arquitectos Octavio Zerda y Eduardo González.

Han instalado su sede provisoria en la calle Córdoba 768, piso 1º, oficina 4, San Miguel de Tucumán.

SEPTIMO CURSO INTERNACIONAL DE HISTORIA DE LA ARQUITECTURA

En la sede del Centro Internacional de Estudios de Arquitectura "Andrea Palladio", de la ciudad de Vicenza, Italia, se llevará a cabo desde el 7 al 25 del mes de septiembre próximo un Curso Internacional de Historia de la Arquitectura. El Centro Internazionale di Architettura "Andrea Paladio" está situado en Palazzo Valmarana-Braga-Gorzo Fogazzaso, 16-Tel. 32.274-Vicenza (Italia).

SUBCOMISION DE ARQUITECTURA RURAL

Quedó constituida a fines del año pasado en la Sociedad Central de Arquitectos una subcomisión que se desenvolverá con el nombre de Arquitectura Rural, la cual nació de la iniciativa de varios profesionales vinculados al medio rural. Estos vieron la posibilidad de crear un ente encargado de estudiar a fondo todo lo inherente al tema y aportar su trabajo a instituciones oficiales y privadas que ya han reaccionado en el análisis técnico de un medio que día a día precisa más del ordenamiento y planificación.

La nueva subcomisión tiene la misión de aglutinar a los colegas interesados en los siguientes puntos:

1º Orientar su preocupación profesional hacia la solución de viviendas características: las destinadas a peones, capataces, puesteros, etcétera.

2º Análisis y propuestas de programas de necesidades serios y completos en temas varios: cascos de estancias, tambos, unidades agrícolas, etcétera.

3º Utilización de materiales y sistemas constructivos locales, empleando en lo posible la mano de obra del lugar.

Hará extensiva su acción a mantenerse en contacto con ingenieros agrónomos y otros profesionales de actividades afines.

Los interesados en colaborar deben enviar sus datos a la secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos, Montevideo 942, Capital, por carta, personalmente o por teléfono, al 42-2375 ó 44-3986, dentro de su horario habitual, de lunes a viernes hábiles, de 14 a 21 horas.

SUBCOMISION DE LA S.C.A. DEDICADA A LA ARQUITECTURA RELIGIOSA

Con la aprobación de la C. D. de la S.C.A. se ha procedido a la formación de la Subcomisión de Arquitectura Religiosa, la que tuvo su origen en una iniciativa de un grupo de socios con inquietudes en esa disciplina.

A tal efecto, dicha subcomisión, que se halla integrada por: Arquitecto Lorenzo A. Barra Anesi, presidente; arquitecto Alberto P. Pagani, vicepresidente; arquitecto Carlos A. Pertierra, secretario general; arquitectos Blas Alfonso dos Santos, Clorindo Testa y Susana T. P. de Barra Anesi, vocales, ya está abocada a sus tareas específicas en base a un plan de acción que comprende entre otras cosas:

a) Conferencias sobre historia de la arquitectura religiosa en el país.

b) Exposiciones de obras construidas, proyectos y concursos sobre arquitectura religiosa (iglesias, capillas, oratorios, conventos, seminarios, noviciado, etcétera), a realizarse tanto en la sede de la S.C.A. como en sedes de congregaciones, arzobispados, obispados, etcétera, en la Capital Federal o en el interior del país.

c) Exposiciones de arte sacro (esculturas, pinturas, fotografías, etcétera).

d) Conferencias y clases magistrales desarrolladas por conocedores de la materia, sobre la nueva liturgia aprobada por el Concilio Ecuménico

e) Consultorio para profesionales y formación de una bibliografía especializada (libros, revistas, publicaciones, footgrafías, planos, etcétera).

f) Vinculación e intercambio cultural con la Nunciatura Apostólica, Arzobispados, Obispados e Instituciones Católicas laicas y/o religiosas.

g) Vinculación e intercambio cultural con instituciones religiosas no católicas para el mismo fin.

h) Invitación a colaborar a la comisión a los profesionales que se interesen sobre el tema.

Es deseo de los directivos de esta nueva subcomisión que la labor a desarrollar en base al programa estructurado, se constituya en un real aporte para la S.C.A. De esta manera, la misma se verá posibilitada a proyectarse sobre la comunidad, en dichos temas, con mayor amplitud y profundidad, lo que sin duda constituye un hecho auspicioso.

Por otra parte, al estar abierta la colaboración de esta subcomisión a todos los credos, ello permite cubrir con generosidad todo tipo de colaboración hacia los mismos.

La Dirección de esta publicación hace propias las iniciativas de esta nueva subcomisión, a la que desea una pronta concreción en el logro de sus propósitos.

PRIMERAS JORNADAS ARGENTINAS SOBRE LUMINOTECNIA

Del 7 al 10 de julio próximo tendrán lugar en la ciudad de San Miguel de Tucumán las Primeras Jornadas Argentinas sobre Luminotecnia, información que adelantó la Secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos en su circular Nº 3 del 7 de abril.

Las jornadas se integrarán con tres mesas redondas y con la presentación de trabajos relacionados con el desarrollo, la investigación y las aplicaciones prácticas de la luminotecnia en sus diversos campos. Temas de las mesas redondas: I. La Luminotecnia en el país. Posibilidades de influir en su desarrollo futuro. II. El alumbrado público en el país. III. La enseñanza de la Luminotecnia en sus distintos niveles en el país. Presentación de trabajos: 1) Los trabajos que se presenten podrán incluirse en los siguientes grupos: 1. Investigación; 2. Puesta al día de conocimientos; 3. Presentación y análisis de obras luminotécnicas. 2) Los trabajos serán remitidos por sus autores a la comisión organizadora de las "Primeras Jornadas Argentinas sobre Luminotecnia", Instituto de Ingeniería Eléctrica, Ayacucho 482, S. M. de Tucumán. 3) Los trabajos se presentarán escritos a máquina en hojas tamaño oficio doble espacio, original y tres copias, con figuras en papel vegetal y tinta china. Las figuras deben confeccionarse teniendo en cuenta que de ellas se obtendrán los "clisés" para la impresión. Por tal motivo el tamaño de los dibujos debe ser doble o triple, para ser reducido en la imprenta al tamaño definitivo. Se marcará en el texto el lugar que corresponde a cada figura. 4) Los trabajos deberán constar de una introducción, desarrollo del texto preferentemente dividido en secciones y conclusiones. Se subraya la importancia de incluir detalladamente al final la bibliografía. Se acompañará un resumen de no más de 200 palabras. 5) Los trabajos deben ser presentados a la comisión organizadora antes del 1º de junio de 1965. 6) Los autores, al remitir sus trabajos, indicarán los elementos que necesiten (proyector de diapositivas, de cine, pizarrón, etcétera) para la exposición del trabajo. 7) Los autores acompañarán sus trabajos con su "curriculum vitae". 8) La comisión organizadora comunicará la aceptación del trabajo a su autor antes del 20 de junio de 1965. 9) El autor dispondrá de un tiempo de 30 minutos para exponer su trabajo.

PRIMERAS JORNADAS LATINOAMERICANAS DE ACUSTICA

Organizadas por el Centro de Investigaciones Acústicas y promovidas por la Universidad de Córdoba y el Instituto de Tecnología Industrial, se llevaron a cabo en la sede del Laboratorio de Física Aplicada dependiente del Instituto de Matemática, Astronomía y Física de la Universidad Nacional, que funciona en la Ciudad Universitaria de Córdoba, entre los días 15 al 31 de mayo de 1965. Informaciones en el Centro de Investigaciones Acústicas de la Universidad de Córdoba. Ciudad Universitaria, Córdoba.

CINCUENTENARIO DE LA SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY

Del 23 al 29 de noviembre ppdo. celebró la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, con diversos actos, su 50º Aniversario, a los que asistió una delegación de arquitectos argentinos, encabezada por el presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, arquitecto Alberto Ricur, y la integraban los arquitectos Enrique García Miramón, Ernesto J. Manzella, Rafael Orlandi, Federico A. Ugarte, David Berjman, Federico F. Saldarini y Alfonso Vázquez. El día 28 tuvo lugar, en el Columbia Palace Hotel, un gran almuerzo de camaradería, en cuya oportunidad el arquitecto Alberto Ricur hizo uso de la plabra y entregó al presidente de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, arquitecto Héctor A. Guerra, de una plaqueta en nombre de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos.

Las siguientes fueron las palabras pronunciadas por el arquitecto Alberto Ricur:

"Con gran júbilo hemos aceptado vuestra invitación a participar en los festejos que, con muy fundado motivo, se han organizado celebrando el cincuentenario de la creación de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay.

"Y la hemos aceptado con gran placer porque consideramos que un mismo espíritu nos impulsa y nos anima y, además, porque deseamos materializar en una forma efectiva, con esta adhesión, una pequeña retribución a las múltiples actitudes reveladoras de una gran comprensión y simpatía, que la Sociedad y nuestros colegas uruguayos han tenido para nosotros en muchas y algunas muy difíciles circunstancias.

"Por cierto que es muy plausible y justificado el motivo de festejar el cincuentenario de la fundación de sociedades como las nuestras, formadas por profesionales que, sin ningún otro propósito que la legítima defensa de sus derechos, trabajan desinteresadamente año tras año sin desmayar por la incomprensión desalentadora o la falta de colaboración siempre buscada y muy a menudo retaceada.

"No es nada fácil cubrir un período de tiempo de tan larga extensión con una vida societaria activa que mantenga constantemente cubiertos los requerimientos que en continuo aumento exige la defensa de la actividad profesional.

"Para ello es imprescindible que los motivos que alientan su tarea sean justos, bien definidos y nobles en su propósito de bien común y que existan a través de todos estos cincuenta años y permanentemente, personas capaces de sacrificar su tiempo, con inteligencia para comprender la misión y con la fortaleza necesaria para llevarla a cabo.

"En los archivos de nuestra Sociedad existen documentos que comprueban que esa elevada mira de propósitos existió desde el año 1914 en la Sociedad de Arquitectos del Uruguay. He creído que el más justiciero homenaje que puede tributarse a sus fundadores es recordarlos y es por ello que me permitiré extractar de los primeros números de vuestra revista conceptos que considero fundamentales y siempre actuales.

"Uno de ellos dice así: "Uno de los fines primordiales que persigue la Sociedad de Arquitectos es dar a conocer al público la índole verdadera de su profesión, colocando a ésta en el rango que lógicamente debe ocupar, y haciendo apreciar en lo que realmente ha de estimarse el valor del diploma de arquitecto.

"Es esta según creo la prueba fehaciente del propósito que impulsó a nuestros colegas uruguayos a fundar su Sociedad propósito que en su desarrollo fue abriendo campo a otras iniciativas que señalan momentos históricos en la vida profesional de América. Los arquitectos uruguayos comprendieron de inmediato la necesidad de vincularse activamente con las Sociedades de América y en ese mismo año 1914, la Sociedad toma a su cargo la organización de un Congreso de Arquitectos Amricanos con el fin de llegar, según el texto que he hallado, a "el conocimiento completo de la organización e importancia de las instituciones que se relacionan con la preparación, el reconocimiento y las funciones del arquitecto en los distintos países americanos".

"La organización de este primer encuentro fue laboriosa y llevó largo tiempo, pero los arquitectos uruguayos lograron su propósito, y en 1920 se reunió en Montevideo el Primer Congreso Panamericano de Arquitectos, al que asistieron delegaciones de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, Estados Unidos de Norteamérica y Paraguay.

"Al éxito que significó esta respuesta a la iniciativa uruguaya, debe sumarse el interés de los temas debatidos y las ponencias aprobadas, entre las cuales me permitiré citar la que expresa: "Que el medio positivo y racional para subsanar los defectos producidos por la imprevisión y los errores del pasado y poder preparar las ciudades del futuro en condiciones propicias para la vida moderna, es la de establecer un plan regulador, completado con cuerpo de ordenanzas que reglamenten su aplicación".

"La actividad de la Sociedad en el sentido de dejar claramente esclarecida la función profesional del arquitecto, se revela también en las páginas de Arquitectura del año 14. Con motivo de un debate parlamentario expresa, con una claridad de conceptos verdaderamente encomiable, esta definición: "Esta idea de que la edificación puede ser subdividida en una porción de ramas autónomas, cada una de las cuales es del dominio exclusivo de un especialista; este falso concepto del papel que debe desempeñar el arquitecto en una obra, va contra la esencia misma de la arquitectura que es el arte de proyectar y construir un edificio completo, donde no hay un solo elemento, ni un solo detalle que pueda escapar a la dirección competente del arquitecto".

"La labor debe trascender el campo profesional, bien comprende este propósito la Sociedad y en 1915 organiza el Primer Salón Nacional de Arquitectura con un éxito que, según lo expresado en su reseña, superó ampliamente las esperanzas de sus organizadores. Con un criterio digno de elogio, el Salón comprendía tres secciones; una, dedicada a obras de profesionales; la segunda, a trabajos de alumnos de la Facultad de Arquitectura, y la tercera, a trabajos de artistas plásticos como complemento de obras de arquitectura.

"Mi afición por urgar nuestros archivos podría llevarme a relatar muchos otros hechos significativos del maravilloso comienzo de las actividades de la Sociedad; quiero terminar, sin embargo, con un concepto expresado en un artículo publicado también en el año 14 y que creo ha de resultar a muchos de vosotros agradable conocerlo, ya que revela ampliamente que en esa época una sana inquietud estaba ya presente en los arquitectos uruguayos. Dice así: "Esas ornamentaciones de material no llenan, muchas veces, ninguna finalidad que justifique su existencia, puesto que sin ser exigida por la estructura constructiva del edificio, tampoco son reclamadas por la estética, que saldría generalmente ganando con una mayor sobriedad de línea y un criterio más respetuoso de la verdad arquitectónica".

"Los sanos y firmes propósitos de acción societaria, la exacta comprensión y defensa del concepto integral de la profesión, el sentido de la humanidad panamericana y el juicio certero arquitectónico que estos testimonios nos dan de la alta calidad de los ilustres fundadores de esta Sociedad, han permitido, por el poderoso impulso que otor-

garon a su acción y el ejemplo que supieron transmitir a sus sucesores, que hoy podamos festejar unidos y llenos de gozo los cincuenta brillantes años de vida la Sociedad de Arquitectos del Uruguay".

CONGRESOS

XI Congreso Panamericano de Arquitectos

Organizado por el Instituto Americano de Arquitectos se realizará en el Hotel Sheraton Park de Wáshington del 14 al 18 de junio del corriente año.

Presidente del Congreso es el arquitecto Morris Ketchum y presidente del Comité Organizador del Congreso es el arquitecto Henry Lyman Wright. Su tema principal: "Ciudades de América", dividido en tres comisiones de trabajo que tratarán:

I. Vivienda, Comercio e Industria;
II. Salud, Educación y Recreación;
III. Transportes, Planificación Urbana y Planificación Suburbana.

La cuota de inscripción ha sido fijada en 20 dólares.

VIII Congreso Mundial de la U.I.A.

Con el auspicio de la U.I.A. y organizado por la sección Francesa de ésta organización, tendrá lugar en París, Francia, del 5 al 9 de julio de 1965.

Presidente del Congreso ha sido designado el arquitecto Jean Demaret y relator general el arquitecto Jean Fayeton.

Tema principal: "Formación del arquitecto", que lo tratarán tres comisiones: 1) "Formación general", que será presidida por nuestro colega, arquitecto Federico A. Ugarte; 2) "Formación técnica", presidida por el arquitecto Nicolás Kelli (Rusia); 3) "Formación plástica", presidida por el arquitecto Ch. E. Geisendorf (Suiza).

Cuota de inscripción: Activos, 375 francos (75 dólares); Observadores, 300 francos (60 dólares); Estudiantes, 75 francos (15 dólares); Asociados, 225 francos (45 dólares).

Por resolución de fecha 28 de diciembre de 1964, la Federación designó al arquitecto Federico A. Ugarte, presidente de la Subcomisión de Congresos de la Sociedad Cntral de Arquitectos, presidente del Comité Organizador de ambos congresos.

La Subcomisión está trabajando intensamente a fin de lograr que la participación argentina sea lo más numerosa posible y en la procura de trabajos de interés para ser presentados a los mencionados congresos.

La Embajada de Francia, respondiendo al pedido formulado por la Federación, accedió a otorgar dos premios para realizar un concurso nacional con el fin de colaborar a la mayor y más calificada asistencia de los colegas argentinos al VIII Congreso Mundial de Arquitectos. Las bases de este concurso, que cierra el 7 de junio próximo, pueden ser retiradas de las sedes de las sociedades miembros de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos.

El Comité Ejecutivo de la Unión Internacional de Arquitectos ha solicitado a la Sociedad Central de Arquitectos, en razón de ser ésta la que tiene a su cargo las relaciones internacionales de la Federación, la designación de dos candidatos a vocales, titular y suplente, para integrar el Comité, designación que la Federación efectuó en su reunión del 27 de marzo próximo pasado, nombrando a los arquitectos Federico A. Ugarte y Daniel Ramos Correa.

En la lista de candidatos presentados para la renovación parcial del Comité Ejecutivo de la Unión Internacional de Arquitectos, figura como candidato a vicepresidente a propuesta de la Sección Mejicana, el arquitecto Federico A. Ugarte.

En la reunión del Consejo Directivo de la Federación, que tuvo lugar en Rosario el 27 de marzo ppdo., se resolvió, una vez estudiadas las propuestas presentadas por diversas agencias de turismo, contratar los servicios de la Empresa "Eurotur", por considerarla la más conveniente.

ASAMBLEA ANUAL

El 14 de mayo ppdo., a las 19 horas, de acuerdo con lo resuelto por la C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos, en su sesión del jueves 22 de abril de 1965, cumpliendo con las disposiciones del Art. 53º de su Estatuto, se celebró en su Sede la Asamblea Anual Ordinaria en la que se trató el siguiente Orden del Día:

1) Lectura y aprobación de la Memoria de la Presidencia, Balance, Cuenta de Gastos y Recursos e inventario preparado y aprobado por la C. D. y el informe de los Revisores de Cuentas.

2) Fijación de la cuota para socios activos y aspirantes, correspondiente al período de un año (Ejercicio 1965-1966).

3) Designación de dos (2) Revisores de Cuentas para el Balance de Tesorería del Ejercicio 1965-1966 (Arts. 39º y 53º, inc. "e" del Estatuto).

4) Designación de dos (2) socios vitalicios y/o activos para que aprueben y firmen el Acta de Asamblea (Art. 53º, inc. "e", del Estatuto).

No obteniéndose quorum de un tercio del total de socios vitalicios y/o activos, a la hora fijada, la Asamblea se constituirá media hora después, o sea a las 19.30 horas, con cualquier número de socios presentes (Art. 53º del Estatuto).

A las 19.45 horas el señor presidente, arquitecto Alberto Ricur, declaró abierto el acto y dio la lectura a la Memoria de la Presidencia. Luego invitó a Revisores de Cuentas, arquitectos Raúl Pasman y Raúl J. Méndez, para que dieran a conocer el estado financiero de la Sociedad, lo que así hicieron, aconsejando finalmente a la Asamblea a su aprobación. Con respecto a las cuotas sociales se decidió mantener las aprobadas por la Asamblea Extraordinaria celebrada el 29 de marzo ppdo.; se reeligieron a los arquitectos Raúl Pasman y Raúl J. Méndez como Revisores de Cuentas para el Ejercicio 1965-1966, y se designaron a los arquitectos Ricardo Martínez Olivares y José María Carrera Pestaña para que aprueben y firmen el Acta de la Asamblea.

"BOLSA DE TRABAJO"

Recordamos que por iniciativa de los Vocales Aspirantes que integran la C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos, se ha organizado un registro, en el que se han agrupado a todos los socios "aspirantes" que deseen trabajar en estudios de arquitectura, para que pueda ser consultado por los arquitectos en forma permanente en la Secretaría de la Sociedad.

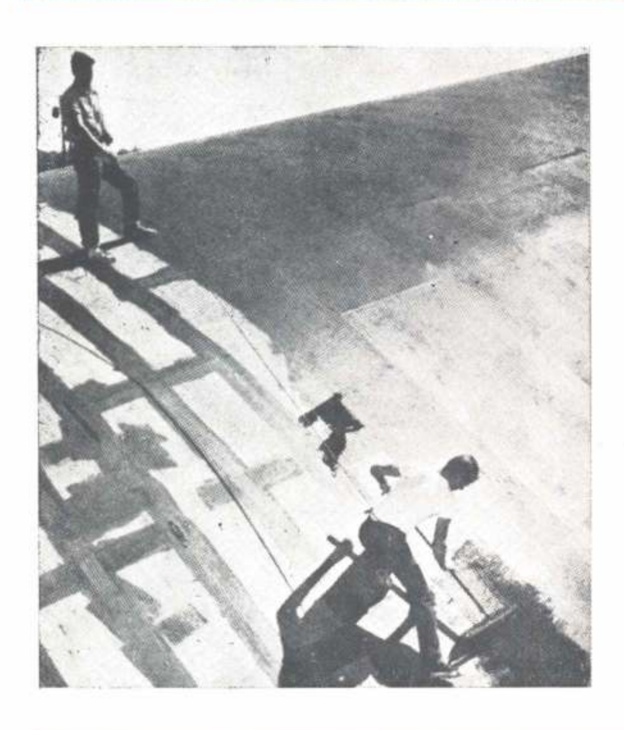
CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS

La Comisión Nacional de Anteproyecto, encargada de las disposiciones de la ley 16480 de erección de un monumento a Abraham Lincoln, ha resuelto llamar a concurso nacional de anteproyectos. Asimismo, el Concejo Deliberante de Lincoln, Provincia de Buenos Aires, ha facultado al Departamento Ejecutivo para llamar a concurso nacional de anteproyectos, destinándose a tales efectos el predio ubicado en las avenidas Massey y 25 de Mayo, de esa ciudad, de alrededor de 2.500 metros cuadrados de superficie, en el que se incluirán comodidades para el funcionamiento de una biblioteca pública y un salón para actos de cultura. La Municipalidad de Lincoln ha designado Asesor al arquitecto Francisco García Vázquez, quien tendrá a su cargo la redacción de las bases, las que estarán a disposición de los interesados a partir del 24 de junio próximo.

Se han instituido los siguientes premios: Primer Premio $ 190.000 (a cuenta de honorarios); Segundo Premio $ 90.000; Tercer Premio pesos 50.000; Cuarto Premio $ 30.000 y Quinto Premio $ 20.000.

SU TECHO EN COLORES CLAROS CON EL RECUBRIMIENTO

FANA ROOF ®



Básicamente el sistema **FANA ROOF** está formado por múltiples capas de goma sintética aplicadas en forma de solución al techo propiamente dicho. Varias capas de neoprene líquido cubiertas por una o más capas de polietileno clorosulfonado **HYPALON** Marca Reg. du Pont de Nemours EE. UU. también en forma líquida, describen en breves palabras al **FANA ROOF**



¡y el color sigue inalterable!

esmaltes



para

- paneles enlozados de hierro y de aluminio
- vidrios y cristales tintados
- cerámica roja

¿Cómo puede usted saber si el color de los materiales que usa en la construcción es inalterable? Averiguando con qué pigmentos y esmaltes se logró ese color. Si el material que usted va a usar fue fabricado con Pigmentos y Esmaltes FERRO ¡úselo con confianza! Tenga la absoluta seguridad de que con él va a conseguir:

- Colores inalterables
- Tonalidades uniformes
- Tonos limpios, puros, atractivos
- Tenaz resistencia al desgaste

Consulte nuestro servicio de asesoramiento
Pigmentos FERRO... ¡color que dura!

FERRO ENAMEL ARGENTINA S. A. I. C.

Gibraltar 1365 - Villa Domínico (Avellaneda)
T. E. 22-7556/2259/0605 - Casilla Correo 2553
Buenos Aires

SUBSIDIARIA DE FERRO CORPORATION DE CLEVELAND, OHIO, EE. UU., CON FILIALES EN: CANADA, HOLANDA, FRANCIA, INGLATERRA, ESPAÑA, BRASIL, AUSTRALIA, MEXICO, SUDAFRICA, JAPON, HONG-KONG, CHILE, INDIA.